

LUKE

1:1 In-as-much-as many undertook to compile *a* narrative about the things having been fulfilled among us, ²just as the eyewitnesses from the first and *ones* having become servants of the word handed-down to us, ³it seemed *good* to me also, having closely-followed everything carefully from-the-beginning, to write *it* for you in-order, most-excellent Theophilus, ⁴in order that you may fully-know the certainty of the things about which you were instructed.

The Birth of John And Jesus

⁵In the days of Herod, king of Judea:

There Was a Priest Named Zechariah Whose Wife Elizabeth Was Barren

There was *a* certain priest— Zechariah *by* name, from the division of Abijah— and *a* wife for him from the daughters of Aaron. And her name was Elizabeth. ⁶And they were both righteous *ones* in the sight of God, walking in all the commandments and regulations of the Lord *as* blameless *ones*. ⁷And there was not *a* child for them, because Elizabeth was barren. And they were both advanced in their days.

During His Temple Service, an Angel Tells Him Elizabeth Will Bear a Son

⁸And it came about during his serving-as-priest before God in the order of his division, ⁹that according to the custom of the priestly-office, he obtained-by-lot *that he might* offer-*incense*, [after] having entered into the temple of the Lord. ¹⁰And the whole assembly of the people was praying outside at the hour of the offering of incense. ¹¹And an angel of the Lord appeared to him, standing on the right side of the altar of incense. ¹²And having seen him, Zechariah was frightened, and fear fell upon him. ¹³But the angel said to him, “Do not be fearing, Zechariah, because your prayer was heard. And your wife Elizabeth will bear you *a* son, and you shall call his name John. ¹⁴And there will be joy and gladness for you. And many will rejoice over his birth. ¹⁵For he will be great in the sight of the Lord, and he will never drink wine and fermented-drink, and he will be filled with the Holy Spirit while still of his mother’s womb, ¹⁶and he will turn-back many of the sons of Israel to the Lord their God. ¹⁷And he will go-ahead before Him in the spirit and power of Elijah to turn-back the hearts of fathers to their children, and to turn back disobedient *ones* with the understanding of righteous *ones*, to prepare *a* people having been made-ready for the Lord”. ¹⁸And Zechariah said to the angel, “Based-on what shall I know this? For I am *an* old-man, and my wife *is* advanced in her days”. ¹⁹And having responded, the angel said to him, “I am Gabriel, the *one* standing in the presence of God. And I was sent forth to speak to you, and to announce these things as-good-news to you. ²⁰And behold— you shall be silent and not able to speak until which day these things take place, because you did not believe my words, which will be fulfilled in their proper-time”. ²¹And the people were waiting for Zechariah. And they were wondering during his delaying in the temple. ²²And having come out, he was not able to speak to them. And they realized that he had seen *a* vision in the temple. And he was motioning to them and continuing to be mute.

Elizabeth Conceives And Hides It For Five Months

²³And it came about that when the days of his service were fulfilled, he went to his house. ²⁴And after these days, Elizabeth his wife conceived. And she was concealing herself for five months, saying ²⁵that “Thus the Lord has done for me in the days in which He looked-upon me to take-away my reproach among people”.

In The Sixth Month, an Angel Appears To Mary, a Virgin Promised In Marriage To Joseph

²⁶Now in the sixth month, the angel Gabriel was sent-forth from God to *a* city of Galilee for which the name was Nazareth, ²⁷to *a* virgin having been promised-in-marriage to *a* man for whom the name was Joseph, from the house of David. And the name of the virgin was Mary. ²⁸And having come-in to her, he said, “Greetings, favored *one*! The Lord *is* with you”. ²⁹But the *one* was very-troubled at the statement, and was pondering what-kind-of greeting this might be.

The Angel Tells Mary She Will Give Birth To a Son— Jesus, The Son of God

³⁰And the angel said to her, “Do not be fearing, Mary. For you found favor with God. ³¹And behold— you will conceive in your womb and give-birth to *a* son. And you shall call His name Jesus. ³²This *One* will be great, and will be called ‘Son of the Most-High’. And the Lord God will give Him the throne of David, His father. ³³And He will reign over the house of Jacob forever. And there will not be *an* end of His kingdom”. ³⁴And Mary said to the angel, “How will this happen, since I am not knowing *a* man?” ³⁵And having responded, the angel said to her, “The Holy Spirit will come upon you, and the power of the Most-High will overshadow you. For this reason also the Holy Child being born will be called God’s Son. ³⁶And behold— Elizabeth your relative also herself has conceived *a* son in her old age. And this is the sixth month for her, the *one* being called barren, ³⁷because no word from God will be impossible”. ³⁸And Mary said, “Behold the slave of the Lord. May it be done to me according to your word”. And the angel departed from her.

Mary Goes To See Elizabeth

³⁹And having arisen during these days, Mary proceeded to the hill country with haste, to a city of Judah, ⁴⁰and entered into the house of Zechariah, and greeted Elizabeth. ⁴¹And it came about *that* when Elizabeth heard the greeting of Mary, the baby leaped in her womb.

Elizabeth Recognizes Mary As The Mother of Her Lord

And Elizabeth was filled with the Holy Spirit, ⁴²and exclaimed with a loud shout and said, “You are blessed among women, and blessed is the fruit of your womb. ⁴³And why has this happened to me— that the mother of my Lord should come to me? ⁴⁴For behold— when the sound of your greeting came-to-be in my ears, the baby leaped with gladness in my womb. ⁴⁵And blessed is she having believed that there will be a fulfillment to the things having been spoken to her from the Lord”.

Mary Rejoices Over God Her Savior

⁴⁶And Mary said, “My soul magnifies the Lord, ⁴⁷and my spirit rejoiced-greatly over God my Savior. ⁴⁸Because He looked-upon the lowliness of His slave, for behold— from now on, all generations will consider me blessed, ⁴⁹because the Powerful One did great things for me. And His name is holy. ⁵⁰And His mercy to generations and generations is on the ones fearing Him. ⁵¹He did a mighty-deed with His arm. He scattered ones proud in the thought of their heart. ⁵²He brought-down rulers from their thrones, and lifted-up lowly ones. ⁵³He filled ones being hungry with good things, and sent ones being rich away empty. ⁵⁴He helped Israel His servant so that He might remember mercy, ⁵⁵just as He spoke to our fathers— to Abraham, and to his seed forever”. ⁵⁶And Mary stayed with her about three months, and returned to her house.

Elizabeth Bears a Son, Who Is Named John. People Wonder What This Child Will Be

⁵⁷Now for Elizabeth, the time was fulfilled that she might give-birth, and she bore a son. ⁵⁸And the neighbors and her relatives heard that the Lord magnified His mercy with her, and they were rejoicing-with her. ⁵⁹And it came about that on the eighth day they came to circumcise the child. And they were calling him Zechariah, on the basis of the name of his father. ⁶⁰And having responded, his mother said, “No! Instead he will be called John”. ⁶¹And they said to her that “There is no one from your relatives who is called by this name”. ⁶²And they were motioning to his father as to what he would wish him to be called. ⁶³And having asked-for a tablet, he wrote, saying “John is his name”. And they all marveled. ⁶⁴And at-once his mouth was opened, and his tongue loosed. And he was speaking, blessing God. ⁶⁵And awe came over all the ones living around them. And all these things were being talked-over in the whole hill country of Judea. ⁶⁶And all the ones having heard it put these matters in their heart, saying, “What then will this child be?” For indeed, the hand of the Lord was with him.

Zechariah Prophesies That John Will Prepare The Way For The Messiah

⁶⁷And Zechariah, his father, was filled with the Holy Spirit and prophesied, saying ⁶⁸“Blessed be the Lord God of Israel, because He visited us and accomplished redemption for His people, ⁶⁹and raised-up a horn of salvation for us in the house of David His servant (⁷⁰just as He spoke through the mouth of His holy prophets from the past age), ⁷¹a salvation from our enemies and from the hand of all the ones hating us, ⁷²so as to show mercy to our fathers and remember His holy covenant (⁷³the oath which He swore to Abraham our father)— that He might grant to us that ⁷⁴having been delivered from the hand of our enemies, we might be serving Him fearlessly ⁷⁵in holiness and righteousness before Him for all our days. ⁷⁶And indeed you, child, will be called a prophet of the Most-High. For you will go before the Lord so as to prepare His ways, ⁷⁷that you might give His people the knowledge of salvation by the forgiveness of their sins ⁷⁸because of the deep-feelings-of mercy of our God, with which the rising Sun from on-high will visit us ⁷⁹so as to shine-upon the ones sitting in darkness and a shadow of death, that He might direct our feet into the way of peace”.

John Remains In Seclusion Until His Public Appearance To Israel

⁸⁰And the child was growing and becoming-strong in spirit. And he was in the desolate places until the day of his public-appearance to Israel.

Mary Gives Birth In Bethlehem, Where She And Joseph Went Because of The Roman Census

2:1 Now it came about during those days that a decree went out from Caesar Augustus that all the world should be registered. ²This first registration took place while Quirinius was being-governor of Syria. ³And they were all going to register-themselves— each one to his own city. ⁴And Joseph also went up from Galilee, out of the city of Nazareth, to Judea, to the city of David, which is called Bethlehem— because of his being from the house and family of David—⁵so as to register himself with Mary, the one having been promised-in-marriage to him, being pregnant. ⁶And it came about during their being there that the days were fulfilled that she might give-birth. ⁷And she gave birth to her firstborn son. And she wrapped Him in swaddling-cloths, and laid Him in a manger, because there was not a place for them in the inn.

Angels Announce The Birth of The Savior To Shepherds In The Field

⁸And shepherds were in the same region, living-in-the-fields and watching over their flock for watches of the night. ⁹And an

angel of the Lord stood near them, and the glory of the Lord shined around them, and they feared a great fear. ¹⁰And the angel said to them, “Do not be fearing. For behold— I am announcing-as-good-news to you a great joy which will be for all the people, ¹¹because a Savior was born for you today in the city of David, Who is Christ the Lord. ¹²And this will be the sign for you: you will find a baby having been wrapped in swaddling cloths and lying in a manger”. ¹³And suddenly a multitude of the heavenly host was with the angel, praising God and saying, ¹⁴“Glory to God in the highest [heavens]. And peace on earth among people of [His] good-will”. ¹⁵And it came about that when the angels departed from them into heaven, the shepherds were saying to one another, “Let us go now to Bethlehem and see this thing having taken place which the Lord made-known to us”. ¹⁶And they came, having hurried, and found both Mary and Joseph, and the baby lying in the manger. ¹⁷And having seen Him, they made-known about the thing having been spoken to them about this Child. ¹⁸And all the ones having heard it marveled about the things having been spoken to them by the shepherds. ¹⁹But Mary was preserving all these things, pondering them in her heart. ²⁰And the shepherds returned, glorifying and praising God for everything which they heard and saw, just as it was spoken to them.

His Name Is Called Jesus

²¹And when eight days were fulfilled that they might circumcise Him, His name was indeed called Jesus— the name having been named by the angel before He was conceived in the womb.

The Parents Bring Jesus To The Temple To Redeem Him Before The Lord

²²And when the days of their purification according to the Law of Moses were fulfilled, they brought Him up to Jerusalem so as to present Him to the Lord ²³just as it has been written in the Law of the Lord [in Ex 13:2], that “every male opening the womb shall be called holy to the Lord”; ²⁴and that she might give a sacrifice in accordance with the thing having been said in the Law of the Lord [in Lev 12:8]: “a pair of turtledoves or two young ones of pigeons”.

Simeon Recognizes The Child As The Messiah, But a Sword Will Pierce Mary's Soul

²⁵And behold— a man was in Jerusalem for whom the name was Simeon. And this man was righteous and reverent, waiting-for the consolation of Israel. And the Holy Spirit was upon him. ²⁶And it had been revealed to him by the Holy Spirit that he would not see death before he would see the Christ of the Lord. ²⁷And he came in the Spirit into the temple. And at the parents bringing-in the child Jesus that they might do for Him according to the thing having become-a-custom from the Law, ²⁸he also took Him into his arms. And he blessed God, and said, ²⁹“Now You are releasing Your slave in peace in accordance with Your word, Master, ³⁰because my eyes saw Your salvation ³¹which You prepared in the presence of all the peoples— ³²the light for the revelation of the Gentiles, and the glory of Your people Israel”. ³³And His father and mother were marveling at the things being spoken about Him. ³⁴And Simeon blessed them, and said to Mary His mother, “Behold— this One is appointed for the falling and rising of many in Israel, and for a sign being spoken-against— ³⁵and indeed a sword will pierce the soul of you yourself— so that the thoughts of many hearts may be revealed”.

Anna The Prophet Thanks God For the Child

³⁶And there was Anna— a prophet, a daughter of Phanuel, from the tribe of Asher. This one was advanced in her many days, having lived with a husband seven years from her virginity, ³⁷and herself being a widow up-to eighty four years, who was not departing from the temple, serving night and day with fastings and prayers. ³⁸And having come-upon them at the very hour, she was returning-thanks to God, and was speaking about Him to all the ones waiting for the redemption of Jerusalem.

The Family Returns To Nazareth In Galilee

³⁹And when they finished all the things according to the Law of the Lord, they returned to Galilee— to their own city, Nazareth. ⁴⁰And the Child was growing and becoming strong, while being filled with wisdom. And the grace of God was upon Him.

In Jerusalem At Age Twelve, Jesus Stays Behind When His Parents Leave For Home

⁴¹And His parents were going to Jerusalem yearly for the Feast of the Passover. ⁴²And when He became twelve years old— they going up in accordance with the custom of the Feast, ⁴³and having completed the days— during their returning, the boy Jesus stayed-behind in Jerusalem. And His parents did not know it, ⁴⁴but having thought that He was in the caravan, they went a day's journey. And they were searching-for Him among the relatives and the acquaintances. ⁴⁵And not having found Him, they returned to Jerusalem, searching-for Him.

Jesus Is Found In The Temple Listening To And Questioning The Teachers

⁴⁶And it came about after three days that they found Him in the temple, sitting in the midst of the teachers, both listening-to them and questioning them. ⁴⁷And all the ones listening-to Him were astonished at His understanding and His answers. ⁴⁸And having seen Him, they were astounded. And His mother said to Him, “Child, why did you do us like this? Behold— Your father and I were looking-for You, while suffering-pain”. ⁴⁹And He said to them, “Why is it that you were looking-for Me? Did you not know that I must be in the things of My Father? ⁵⁰And they did not understand the thing which He spoke to them. ⁵¹And He went down with them, and came to Nazareth, and was being subject to them. And His mother was keeping all these things in her heart. ⁵²And Jesus was advancing in wisdom and stature, and in favor with God and people.

In The Fifteenth Year of Tiberius, John Is Sent Out By God

3:1 Now in *the* fifteenth year of the government of Tiberius Caesar— Pontius Pilate being-governor of Judea, and Herod being-tetrarch of Galilee, and Philip his brother being tetrarch of the region of Ituraea and Trachonitis, and Lysanias being tetrarch of Abilene, ²in-the-time-of *the* high priest Annas and Caiaphas— *the* word of God came to John, the son of Zechariah, in the wilderness.

John Proclaims a Baptism of Repentance, In Fulfillment of Isaiah

³And he went into all the surrounding-region of the Jordan, proclaiming a baptism of repentance for *the* forgiveness of sins, ⁴as it has been written in *the* book of the words of Isaiah the prophet [in Isa 40:3-5], “A voice of *one* shouting in the wilderness: ‘Prepare the way of *the* Lord; be making His paths straight. ⁵Every valley will be filled and every mountain and hill will be made-low. And the crooked *paths* will become straight, and the rough *will become* smooth paths. ⁶And all flesh will see the salvation of God’ ”. ⁷Therefore he was saying *to* the crowds coming out to be baptized by him, “Brood of vipers— who showed you to flee from the coming wrath? ⁸Therefore produce fruits worthy of repentance. And do not begin to say within yourselves, ‘We have Abraham *as our* father’. For I say *to* you that God is able to raise-up children *for* Abraham from these stones! ⁹And indeed the axe is **already** lying at the root of the trees. Therefore every tree not producing good fruit is cut down and thrown into *the* fire”.

The People Ask John What They Should Do To Produce Fruit Worthy of Repentance

¹⁰And the crowds were questioning him, saying, “What then should we do?” ¹¹And having responded, he was saying *to* them, “Let the *one* having two tunics give *to* the *one* not having, and let the *one* having food be doing likewise”. ¹²And tax collectors also came to be baptized. And they said to him, “Teacher, what should we do?” ¹³And the *one* said to them, “Be collecting nothing more than the *amount* having been commanded”. ¹⁴And *ones* serving-as-soldiers also were questioning him, saying, “And us, what should we do?” And he said *to* them, “Do not violently-extort anyone, nor extort-with-false-charges. And be content *with* your wages”.

John Says One More Powerful Is Coming, Who Will Baptize With The Spirit And Fire

¹⁵And while the populace was waiting-in-expectation and all were pondering in their hearts about John— if perhaps **he** might be the Christ— ¹⁶John responded, saying *to* everyone, “**I** am baptizing you *with* water, but the *One* more powerful *than* me is coming, of Whom I am not fit to untie the strap of His sandals. **He** will baptize you with *the* Holy Spirit and fire— ¹⁷Whose winnowing-tool *is* in His hand *so as* to clean-out His threshing floor and gather the wheat into His barn; but He will burn up the chaff *with an* inextinguishable fire”. ¹⁸So indeed, while also exhorting many other *things*, he was announcing-good-news-to the people.

Herod Locked Up John In Prison

¹⁹But Herod the tetrarch— while being rebuked by him concerning Herodias, the wife of his brother, and concerning all *the* evil *things* which Herod did— ²⁰also added this to everything: he also locked-up John in prison.

Jesus Was Baptized When All The People Were Baptized

²¹And it came about when all the people were baptized, Jesus also having been baptized and praying, *that* the heaven was opened ²²and the Holy Spirit descended upon Him *in a* bodily form like *a* dove, and *a* voice came from heaven: “**You** are My beloved Son. With You I was well-pleased”.

At About Age Thirty, Jesus Begins His Ministry

²³And Jesus Himself was, [when] beginning *His* ministry, about thirty years *old*, being *a* son, as it was being supposed, of Joseph, the son of Heli, ²⁴the son of Matthat, the son of Levi, the son of Melchi, the son of Jannai, the son of Joseph, ²⁵the son of Mattathias, the son of Amos, the son of Nahum, the son of Hesli, the son of Naggai, ²⁶the son of Maath, the son of Mattathias, the son of Semein, the son of Josech, the son of Joda, ²⁷the son of Joanan, the son of Rhesa, the son of Zerubbabel, the son of Shealtiel, the son of Neri, ²⁸the son of Melchi, the son of Addi, the son of Cosam, the son of Elmadam, the son of Er, ²⁹the son of Joshua, the son of Eliezer, the son of Jorim, the son of Matthat, the son of Levi, ³⁰the son of Simeon, the son of Judah, the son of Joseph, the son of Jonam, the son of Eliakim, ³¹the son of Melea, the son of Menna, the son of Mattatha, the son of Nathan, the son of David, ³²the son of Jesse, the son of Obed, the son of Boaz, the son of Sala, the son of Nahshon, ³³the son of Aminadab, the son of Admin, the son of Arni, the son of Hezron, the son of Perez, the son of Judah, ³⁴the son of Jacob, the son of Isaac, the son of Abraham, the son of Terah, the son of Nahor, ³⁵the son of Serug, the son of Reu, the son of Peleg, the son of Heber, the son of Shelah, ³⁶the son of Cainan, the son of Arphaxad, the son of Shem, the son of Noah, the son of Lamech, ³⁷the son of Methuselah, the son of Enoch, the son of Jared, the son of Mahalaleel, the son of Cainan, ³⁸the son of Enosh, the son of Seth, the son of Adam, the son of God.

In The Wilderness, Jesus Is Tempted By Satan To Act Contrary To His Father's Will

4:1 And Jesus, full of *the* Holy Spirit, returned from the Jordan. And He was being led in the Spirit in the wilderness ²for forty days while being tempted by the devil. And He did not eat anything during those days. And they having been completed, He was hungry. ³And the devil said *to* Him, “If You are God’s **Son**, say *to* this stone that it should become bread”. ⁴And Jesus responded to him, “It has been written [in Deut 8:3] that ‘Mankind shall not live on bread alone’ ”. ⁵And having led Him up, he showed Him all the

kingdoms of the world in a moment of time. ⁶And the devil said to Him, “I will give You all this authority and their glory, because it has been handed-over to me, and I give it to whomever I wish. ⁷Therefore if **You** worship before me, it will all be Yours”. ⁸And having responded, Jesus said to him “It has been written [in Deut 6:13], ‘You shall worship the Lord your God, and serve Him only’”. ⁹And he led Him into Jerusalem and stood Him on the pinnacle of the temple. And he said to Him, “If You are God’s **Son**, throw Yourself down from here. ¹⁰For it has been written [in Ps 91:11] that ‘He will command His angels concerning You that they might protect You’, ¹¹and [in Ps 91:12] that ‘They will lift You up on their hands that You may not ever strike Your foot against a stone’”. ¹²And having responded, Jesus said to him that “It has been said [in Deut 6:16], ‘You shall not put the Lord your God to the test’”. ¹³And having completed every temptation, the devil departed from Him until an opportune-time.

Jesus Returns To Galilee And Begins Teaching In Their Synagogues

¹⁴And Jesus returned to Galilee in the power of the Spirit. And news about Him went out throughout the whole surrounding-region. ¹⁵And **He** was teaching in their synagogues, while being glorified by all.

Jesus Comes To Nazareth And Reads Isaiah 61:1-2 In The Synagogue

¹⁶And He came to Nazareth, where He had been brought-up. And in accordance with the thing having become-a-custom with him, He entered into the synagogue on the day of the Sabbath, and stood up to read. ¹⁷And the scroll of the prophet Isaiah was given to Him. And having unrolled the scroll, He found the place where it had been written [in Isa 61:1-2]: ¹⁸“The Spirit of the Lord is upon Me, because of which He anointed Me to announce-good-news to poor ones. He has sent me out to proclaim a release to captives and recovery-of-sight to blind ones, to send-out with a release ones having been broken, ¹⁹to proclaim the acceptable year of the Lord”. ²⁰And having rolled up the scroll, having given it back to the attendant, He sat-down. And the eyes of everyone in the synagogue were looking-intently at Him.

Jesus Says: Today This Scripture Is Fulfilled In Your Ears. They Drive Him Out

²¹And He began to say to them that “Today this Scripture has been fulfilled in your ears”. ²²And they all were testifying concerning Him, and marveling at the words of grace proceeding from His mouth. And they were saying, “Is not this One Joseph’s son?” ²³And He said to them, “You will surely speak this proverb to Me: ‘Physician, cure yourself’. Do also here in your hometown all-that we heard having taken place in Capernaum”. ²⁴But He said, “Truly I say to you that no prophet is acceptable in his hometown. ²⁵And I say to you in accordance with [God’s] truth— there were many widows in Israel in the days of Elijah when the heaven was shut for three years and six months, when a great famine took place over all the land. ²⁶And Elijah was sent to none of them, except to [the village of] Zarephath of-Sidon, to a widow woman. ²⁷And there were many lepers in Israel in the time of Elisha the prophet. And none of them was cleansed, except Naaman the Syrian”. ²⁸And they were all filled with fury in the synagogue while hearing these things. ²⁹And having arisen, they drove Him outside of the city, and led Him up to the brow of the hill on which their city had been built so as to throw Him down the cliff. ³⁰But **He**, having gone through the middle of them, was proceeding.

Jesus Goes To Capernaum And Teaches. They Are Astounded At His Authority

³¹And He went down to Capernaum, a city of Galilee. And He was teaching them on the Sabbath. ³²And they were astounded at His teaching, because His message was with authority.

Jesus Orders a Demon To Leave a Man. They Are Astonished At His Power

³³And in the synagogue there was a man having a spirit of an unclean demon. And he cried-out with a loud voice, ³⁴“Let-us-alone! What do we have to do with You, Jesus from-Nazareth? Did You come to destroy us? I know You, Who You are: the Holy One of God!” ³⁵And Jesus rebuked him, saying, “Be silenced and come out from him”. And the demon, having thrown him down into their midst, came out from him, not having hurt him at all. ³⁶And astonishment came over everyone. And they were talking-with one another, saying, “What is this message? Because He commands the unclean spirits with authority and power, and they come out!” ³⁷And the news about Him was going out into every place of the surrounding-region.

In Simon’s Home That Night, Many Are Healed

³⁸And having arisen from the synagogue, He entered into the house of Simon. Now the mother-in-law of Simon was being gripped with a high fever. And they asked Him concerning her. ³⁹And having stood over her, He rebuked the fever, and it left her. And having stood up at-once, she was serving them. ⁴⁰And while the sun was setting, all who were having ones being sick with various diseases brought them to Him. And the One, laying His hands on each one of them, was curing them. ⁴¹And demons also were coming out from many, shouting, and saying that “**You** are the Son of God!” And rebuking them, He was not allowing them to speak, because they knew that He was the Christ.

Jesus Proceeds On To Announce The Kingdom of God To Other Cities

⁴²And having become day, having gone out, He went to a desolate place. And the crowds were seeking-for Him. And they came to Him and were holding Him back that He might not proceed from them. ⁴³And the One said to them that “I must also announce the kingdom of God as good news to the other cities, because I was sent-forth for this purpose”.

While Jesus Teaches The Crowds By The Lake of Gennesaret, He Uses Simon's Boat

⁴⁴And He was proclaiming in the synagogues of Judea. **5:1** And it came about during the crowd's pressing-upon Him and listening-to the word of God that **He** was standing beside the lake of Gennesaret. ²And He saw two boats standing beside the lake. And the fishermen, having gotten-out of them, were washing *their* nets. ³And having gotten into one of the boats, which was Simon's, He asked him to put-out a little from the land. And having sat-down, He was teaching the crowds from the boat.

Jesus Brings Simon a Great Catch of Fish. Now You Will Be Catching People

⁴And when He ceased speaking, He said to Simon, "Put-out into the deep [water] and lower your nets for a catch". ⁵And having responded, Simon said, "Master, having labored through *the* whole night, we took nothing. But at Your word, I will lower the nets. ⁶And having done this, they enclosed a large number of fish. And their nets were being torn. ⁷And they signaled to *their* companions in the other boat that having come, *they might* help them. And they came. And they filled both the boats so that they were sinking. ⁸And having seen *it*, Simon Peter fell at the knees of Jesus, saying, "Depart from me, because I am a sinful man, Master". ⁹For astonishment at the catch of fish which they took seized him, and all the *ones* with him. ¹⁰And likewise also James and John, sons of Zebedee, who were partners with Simon. And Jesus said to Simon, "Do not be fearing. From now on you will be catching people!" ¹¹And having brought *their* boats on land, having left everything, they followed Him.

Jesus Heals a Man Full of Leprosy. Word of Jesus Spread Even More

¹²And it came about during His being in one of the cities that behold— *there was a man full of leprosy*. And having seen Jesus, having fallen on *his* face, he begged Him, saying, "Master, if You are willing, You are able to cleanse me". ¹³And having stretched-out *His* hand, He touched him, saying, "I am willing. Be cleansed". And immediately the leprosy departed from him. ¹⁴And **He** ordered him to tell no one, "But having gone, show yourself to the priest and offer *the things* for your cleansing just as Moses commanded, for a testimony to them". ¹⁵But the word about Him was spreading more, and large crowds were coming together to hear, and to be cured from their infirmities. ¹⁶But **He** was retreating within the desolate *places* and praying.

Jesus Heals a Paralyzed Man To Prove He Has The Authority To Forgive Sins

¹⁷And it came about on one of the days, that **He** was teaching. And Pharisees and Law-teachers were sitting *there* who had come from every village of Galilee and Judea and Jerusalem. And *the power of the Lord* was present that He *might* be healing. ¹⁸And behold— men bringing on a bed a man who had been paralyzed. And they were seeking to bring him in, and to place him before Him. ¹⁹And not having found by what way they might bring him in because of the crowd, having gone up on the housetop, they let him down through the tiles with the little-bed into *their* midst, in front of Jesus. ²⁰And having seen their faith, He said, "Man, your sins have been forgiven you". ²¹And the scribes and the Pharisees began to reason, saying, "Who is this *One* Who is speaking blasphemies? Who is able to forgive sins except God alone?" ²²But Jesus, having known their reasonings, having responded, said to them, "Why are you reasoning in your hearts? ²³Which is easier: to say, 'Your sins have been forgiven you', or to say, 'Arise and walk'? ²⁴But in order that you may know that the Son of Man has authority on earth to forgive sins"— He said to the *one* having been paralyzed, "I say to you, arise, and having picked up your little-bed, proceed to your house". ²⁵And having stood-up at once in their presence, having picked up *the thing* upon which he was lying-down, he went to his house glorifying God. ²⁶And astonishment seized everyone. And they were glorifying God. And they were filled with awe, saying that "We saw incredible *things* today".

Jesus Calls Levi The Tax Collector And Eats With His Friends. I Came For Sinners

²⁷And after these *things*, He went out and saw a tax-collector, Levi by name, sitting at the tax-office. And He said to him, "Be following Me!" ²⁸And having left-behind everything, having stood up, he was following Him. ²⁹And Levi made a great reception for Him in his house. And there was a large crowd of tax collectors and others who were reclining [to eat] with them. ³⁰And the Pharisees and their scribes were grumbling to His disciples, saying, "For what reason are you eating and drinking with the tax collectors and sinners?" ³¹And having responded, Jesus said to them, "The *ones* being healthy have no need of a physician, but the *ones* being ill. ³²I have not come to call righteous *ones* to repentance, but sinners".

Why Do Your Disciples Not Fast? The Bridegroom Is Here. New Wineskins

³³And the *ones* said to Him, "The disciples of John are fasting frequently and making prayers. Likewise also the *ones* of the Pharisees. But **Yours** are eating and drinking". ³⁴And Jesus said to them, "You cannot make the sons of the wedding-hall fast while the bridegroom is with them, *can you?* ³⁵But days will come. And when the bridegroom is taken-away from them, then they will fast in those days". ³⁶And He was also speaking a parable to them, that "No one having torn a patch from a new garment puts it on an old garment. Otherwise indeed he will both tear the new, and the patch from the new will not agree with the old. ³⁷And no one puts new wine into old wineskins. Otherwise indeed the new wine will burst the wineskins, and it will spill-out, and the wineskins will be ruined. ³⁸But new wine must-be-put into fresh wineskins. ³⁹And no one having drunk old wine desires new. For he says, 'The old is good'".

The Pharisees Object To Plucking Grain On The Sabbath. I Am Lord of The Sabbath

6:1 And it came about on a Sabbath that He was proceeding through grainfields. And His disciples were plucking and eating the

heads [of grain], rubbing *them in their hands*. ²And some of the Pharisees said, “Why are you doing what is not lawful on the Sabbath?” ³And having responded to them, Jesus said, “Did you not even read [in 1 Sam 21:1-6] this which David did when he was hungry, he and the *ones* being with him?— ⁴how he entered into the house of God, and having taken the Bread of Presentation, he ate *it* and gave *it* to the *ones* with him, which is not lawful for *anyone* to eat but the priests alone? ⁵And He was saying to them, “The Son of Man is **Lord** of the Sabbath”.

Is It Lawful To Heal On The Sabbath? Jesus Heals a Man, Enraging The Pharisees

⁶And it came about on another Sabbath *that* He entered into the synagogue and *was* teaching. And there was *a* man there, and his right hand was withered. ⁷And the scribes and the Pharisees were closely-watching Him *to see* if He cured on the Sabbath, in order that they might find *a reason* to be accusing Him. ⁸But **He** knew their reasonings. And He said to the man having the withered hand, “Arise, and stand into the middle”. And having stood-up, he stood *there*. ⁹And Jesus said to them, “I am asking you if it is lawful on the Sabbath to do-good or to do-harm, to save *a* life or to destroy *it*?” ¹⁰And having looked-around *at* them all, He said to him, “Stretch-out your hand”. And the *one* did *it*, and his hand was restored. ¹¹And **they** were filled *with* rage, and were talking-over with one another what they might do *to* Jesus.

After Choosing The Twelve, Jesus Stands Before a Huge Crowd To Teach Them

¹²And it came about during these days *that* He went out to the mountain to pray. And He was spending the night in prayer to God. ¹³And when it became day, He called to His disciples. And having chosen twelve from them, whom He also named apostles— ¹⁴Simon, whom He also named Peter, and Andrew, his brother, and James, and John, and Philip, and Bartholomew, ¹⁵and Matthew, and Thomas, and James, *the son of Alphaeus*, and Simon, *the one* being called *a Zealot*, ¹⁶and Judas, *the son of James*, and Judas Iscariot, who became *a traitor*— ¹⁷and having come down with them, He stood on *a* level place. And *there was* a large crowd of His disciples, and *a* great multitude of the people from all Judea and Jerusalem and the coastal-region of Tyre and Sidon, ¹⁸who came to hear Him and to be healed from their diseases. And the *ones* being troubled by unclean spirits were being cured. ¹⁹And all the multitude were seeking to touch Him because power was going forth from Him and healing everyone.

These Are The Ones God Considers Blessed And In Danger

²⁰And **He**, having lifted-up His eyes toward His disciples, was saying— “Blessed *are* the poor *ones*, because the kingdom of God is yours. ²¹Blessed *are* the *ones* hungering now, because you will be filled-to-satisfaction. Blessed *are* the *ones* weeping now, because you will laugh. ²²You are blessed whenever people hate you, and whenever they separate you, and reproach *you*, and throw-out your name as evil because-of the Son of Man. ²³Rejoice on that day and leap-for-joy, for behold— your reward *is* great in heaven. For their fathers were doing *it* in the same *way* to the prophets. ²⁴But woe *to* you rich *ones*, because you are receiving your comfort in full. ²⁵Woe *to* you, the *ones* having been filled now, because you will hunger. Woe— the *ones* laughing now, because you will mourn and weep. ²⁶Woe— when all people speak well of you. For their fathers were doing *it* in the same *way* to the false-prophets.

Love Your Enemies. Be Compassionate And Do Good To All

²⁷“But I say *to* you, the *ones* hearing— Be loving your enemies. Be acting commendably *to* the *ones* hating you. ²⁸Be blessing the *ones* cursing you. Be praying for the *ones* mistreating you. ²⁹*To* the *one* striking you on the cheek, be offering also the other. And from the *one* taking away your cloak, also do not withhold the tunic. ³⁰*To* everyone asking you, be giving. And from the *one* taking away your *things*, do not be demanding *them* back. ³¹And just as you want people to be doing *to* you, be doing *to* them likewise. ³²If indeed you are loving the *ones* loving you, what-kind-of credit is it *to* you? For even the sinners are loving the *ones* loving them. ³³For if indeed you are doing-good-*to* the *ones* doing-good-*to* you, what kind of credit is it *to* you? Even the sinners are doing the same. ³⁴And if you lend-*to* *ones* from whom you are expecting to receive, what kind of credit is it *to* you? Even sinners are lending *to* sinners to receive-back the equal *amounts*. ³⁵But be loving your enemies, and be doing good, and be lending, expecting-back nothing, and your reward will be great. And you will be sons of the Most-High, because **He** is good to the ungrateful and evil *ones*. ³⁶Be compassionate, just-as your Father also is compassionate.

Do Not Judge Or Condemn Others. Pardon And Give To Them

³⁷“And do not be judging, and you will never be judged. And do not be condemning, and you will never be condemned. Be pardoning, and you will be pardoned. ³⁸Be giving, and it will be given *to* you. They will give *a* good measure— having been pressed down, having been shaken, running over— into your fold [of the garment]. For *with* what measure you measure, it will be measured-back *to* you”.

The Blind Cannot Guide The Blind. Correct Yourself First

³⁹And He also spoke *a* parable *to* them— “*A* blind *one* is not able to guide *a* blind one, *is* *he*? Will they not both fall into *a* pit? ⁴⁰*A* disciple is not above the teacher. But everyone having been fully-trained will be like his teacher. ⁴¹And why do you look-*at* the speck in the eye of your brother, but do not consider the log in *your* own eye? ⁴²How can you say *to* your brother, ‘Brother,

permit me to take-out the speck in your eye', while yourself not seeing *the* log in your eye? Hypocrite! First take out the log from your eye. And then you will see-clearly to take out the speck in the eye *of* your brother.

A Tree Is Known By Its Fruit. The Mouth Speaks From The Heart

⁴³“For there is no good tree producing bad fruit; nor again, a bad tree producing good fruit. ⁴⁴For each tree is known by *its* own fruit. For they do not collect figs from thorns, nor do they gather a grape-bunch from a bramble-bush. ⁴⁵The good person brings forth the good *thing* out of the good treasure *of his* heart. And the evil *person* brings forth the evil *thing* out of *his* evil *treasure*. For his mouth speaks out of *the* abundance *of the* heart.

Don't Just Call Me Lord. Be a Doer of My Words

⁴⁶“And why are you calling Me ‘Lord, Lord’, and you are not doing *the things* which I say? ⁴⁷Everyone coming to Me and hearing My words and doing them— I will show you *to* whom he is like. ⁴⁸He is like a man building a house who dug, and went down deep, and laid a foundation on the bed-rock. And a flood having come about, the river broke-against that house. And it was not strong-enough to shake it, because it *had* been built well. ⁴⁹But the *one* having heard and not having done *My words* is like a man having built a house on the ground without a foundation, which the river broke-against. And immediately it collapsed, and the breakage *of* that house became great”.

Jesus Heals a Centurion's Servant From Afar By Speaking The Word

7:1 After He completed all His words in the hearing *of* the people, He entered into Capernaum. ²And a certain centurion's slave, who was precious *to* him, being ill, was about to come-to-an-end. ³But having heard about Jesus, he sent-forth elders *of* the Jews to Him, asking Him so that having come, He might restore his slave. ⁴And the *ones* having come to Jesus were appealing-to Him earnestly, saying that “He *for* whom You will grant this is worthy. ⁵For he loves our nation, and **he** built the synagogue *for* us”. ⁶Now Jesus was proceeding with them. And He already being not far distant from the house, the centurion sent friends, saying *to* Him, “Master, do not be troubling *Yourself*. For I am not fit that You should come in under my roof. ⁷For this reason I did not even consider myself worthy to come to You. But speak *it in* a word, and let my servant be healed. ⁸For I also am a man being placed under authority, having soldiers under myself. And I say *to* this *one*, ‘Go!’, and he goes; and *to* another, ‘Come!’, and he comes; and *to* my slave, ‘Do this!’, and he does *it*”. ⁹And having heard these *things*, Jesus marveled-*at* him. And having turned *to* the crowd following Him, He said, “I say *to* you, not even in Israel did I find so great a faith”. ¹⁰And having returned to the house, the *ones* having been sent found the slave being healthy.

Jesus Raises a Woman's Only Son From The Dead

¹¹And it came about afterwards *that* He proceeded to a city being called Nain. And His disciples and a large crowd were proceeding-with Him. ¹²Now when He drew-near *to* the gate *of* the city, and behold— *one* having died was being carried out, *an* only-born son *to* his mother. And she was a widow. And a considerable crowd *from* the city was with her. ¹³And having seen her, the Lord felt-deep-feelings [of compassion] for her. And He said *to* her, “Do not be weeping”. ¹⁴And having come to *it*, He touched the funeral-bed. And the *ones* bearing *it* stopped. And He said, “Young-man, I say *to* you, arise!” ¹⁵And the dead *one* sat up and began to speak. And He gave him *to* his mother. ¹⁶And awe seized everyone. And they were glorifying God, saying that “A great prophet arose among us”, and that “God visited His people”. ¹⁷And this statement concerning Him went out in all Judea and *in* all the surrounding-region.

John The Baptist Asks, Are You The One? Jesus Points Him To His Miraculous Works

¹⁸And his disciples reported *to* John about all these *things*. And having summoned a certain two *of* his disciples, John ¹⁹sent *them* to the Lord, saying, “Are **You** the *One* coming, or should we be looking-for another *one*?” ²⁰And having come to Him, the men said, “John the Baptist sent us forth to You, saying, ‘Are **You** the *One* coming, or should we be looking for another *one*?’ ” ²¹At that hour, He cured many from diseases and scourges and evil spirits. And He granted seeing *to* many blind *ones*. ²²And having responded, He said *to* them, “Having gone, report *to* John *the things* which you saw and heard— blind *ones* are seeing-again, lame *ones* are walking, lepers are being cleansed. And deaf *ones* are hearing, dead *ones* are being raised, poor *ones* are having-good-news-announced *to them*. ²³And blessed is whoever does not take-offense in Me”.

John Is The One Preparing The Way For The Messiah In Fulfillment of Malachi

²⁴And the messengers *of* John having departed, He began to speak to the crowds about John. “What did you go out into the wilderness to look-*at*? A reed being shaken by *the* wind? ²⁵But what did you go out to see? A man having been dressed in soft garments? Behold— the *ones* being in glorious clothing and luxury are in the royal *palaces*! ²⁶But what did you go out to see? A prophet? Yes, I say *to* you, and more *than* a prophet. ²⁷This *one* is about whom it has been written [in Mal 3:1]: ‘Behold— I am sending forth My messenger ahead *of* Your presence, who will make Your way ready in front of You’. ²⁸I say *to* you— no one is greater among *ones* born *of* women *than* John. But the least *one* in the kingdom *of* God is greater *than* he. ²⁹And all the people having heard *him*, even the tax collectors, vindicated God, having been baptized *with* the baptism *of* John. ³⁰But the Pharisees and the Law-experts rejected the purpose *of* God for themselves, not having been baptized by him.

But This Generation Rejects Both The One Preparing And He Who Came

³¹“To what then will I liken the people of this generation, and to what are they like? ³²They are like children sitting in the marketplace and calling to one another, who say ‘We played the flute for you and you did not dance. We lamented and you did not weep’. ³³For John the Baptist has come not eating bread nor drinking wine, and you say ‘He has a demon’. ³⁴The Son of Man has come eating and drinking, and you say ‘Behold— a man who is a glutton and drunkard, a friend of tax-collectors and sinners’. ³⁵And wisdom was vindicated by all her children”.

Jesus Is Anointed By a Sinful Woman. A Pharisee Objects

³⁶And one of the Pharisees was asking Him to eat with him. And having entered into the house of the Pharisee, He laid-down [to eat]. ³⁷And behold— there was a woman in the city who was a sinner. And having learned that He is reclining [to eat] at the house of the Pharisee, having brought an alabaster-jar of perfume, ³⁸and having stood behind Him at His feet weeping— she began to wet His feet with the tears, and was wiping them with the hair of her head. And she was kissing His feet, and anointing them with the perfume. ³⁹And having seen it, the Pharisee having invited Him spoke within himself, saying, “If this One were a prophet, He would know who and what-kind-of person the woman is who is touching Him— that she is a sinner”.

The One Forgiven Much Loves Much. Jesus Forgives Her Sins

⁴⁰And having responded, Jesus said to him, “Simon, I have something to speak to you”. And the one says, “Teacher, speak”. ⁴¹“There were two debtors to a certain lender. The one was owing five-hundred denarii, and the other, fifty. ⁴²They not having the means to pay, he forgave both. So which of them will love him more?” ⁴³And having responded, Simon said, “I assume that it is to whom he forgave the more”. And the One said to him, “You judged correctly”. ⁴⁴And having turned toward the woman, He said to Simon, “Do you see this woman? I entered into your house— You did not give Me water for My feet. But this one wet My feet with her tears and wiped them with her hair. ⁴⁵You did not give Me a kiss. But this one did not stop kissing My feet from which hour I came-in. ⁴⁶You did not anoint My head with oil. But this one anointed My feet with perfume. ⁴⁷For which reason I say to you— her many sins have been forgiven, because she loved much. But he to whom little is forgiven, loves little”. ⁴⁸And He said to her, “Your sins have been forgiven”. ⁴⁹And the ones reclining-back-with Him [to eat] began to say among themselves, “Who is this One, Who even forgives sins?” ⁵⁰And He said to the woman, “Your faith has saved you. Go in peace”.

Jesus Speaks To The Crowd With a Parable

8:1 And it came about during the successive days that He was traveling-through according to city and village, proclaiming and announcing the kingdom of God as good news. And the twelve were with Him, ²and some women who had been cured from evil spirits and infirmities— Mary, the one being called Magdalene, from whom seven demons had come out, ³and Joanna, the wife of Chuza, Herod’s steward, and Susanna, and many others, who were serving them out of their possessions. ⁴And while a large crowd was gathering, and the ones from every city were coming to Him, He spoke with a parable—

The Sower’s Seed Falls On Different Kinds of Soil. Only The Good Soil Produces Fruit

⁵“The one sowing went out that he might sow his seed. And during his sowing some seed fell along the road. And it was trampled-underfoot. And the birds of the heaven ate it up. ⁶And other seed fell-down on the bed-rock. And having grown, it was dried-up because of not having moisture. ⁷And other seed fell in the middle of the thorns. And the thorns, having grown-with it, choked it. ⁸And other seed fell into the fertile soil. And having grown, it produced fruit, a hundred-fold”. While saying these things, He was calling, “Let the one having ears to hear, hear”.

Jesus Explains The Purpose of Parables And The Meaning of The Sower

⁹And His disciples were asking Him what this parable might mean. ¹⁰And the One said— “It has been given to you to know the mysteries of the kingdom of God. But I speak in parables to the others in order that while seeing they may not be seeing, and while hearing, they may not be understanding. ¹¹Now the parable means this: the seed is the word of God. ¹²And the people along the road are the ones having heard. Then the devil comes and takes away the word from their heart in order that they may not be saved, having believed. ¹³And the people on the bed-rock are ones who are welcoming the word with joy when they hear it. And these do not have a root— they are ones who are believing for a time, and are departing in a time of testing. ¹⁴And the seed having fallen into the thorns— these people are the ones having heard, and while proceeding are being choked by the anxieties and riches and pleasures of life. And they are not bringing-fruit-to-maturity. ¹⁵And the seed in the good soil— these people are ones who, having heard the word in a good and fertile heart, are holding-on-to it and bearing-fruit with endurance.

Lamps Are To Give Light And Reveal What Is Hidden

¹⁶“And no one having lit a lamp covers it with a container or puts it under a bed. But he puts it on a lampstand in order that the ones coming in may see the light. ¹⁷For there is not a hidden thing which will not become visible, nor a hidden-away thing which will never be known and come into visibility.

Watch How You Listen

¹⁸“Therefore be watching how you listen. For whoever has— it will be given *to* him. And whoever does not have— even what he thinks *that he* has will be taken-away from him”.

Those Who Do The Word of God Are My Family

¹⁹And His mother and brothers came to Him, and they were not able to meet *with* Him because of the crowd. ²⁰And it was reported *to* Him, “Your mother and Your brothers are standing outside, wishing to see You”. ²¹But the *One*, having responded, said to them, “My mother and My brothers are these— the *ones* hearing and doing the word *of* God”.

Jesus Calms The Sea. Who Is This Man? Even The Winds And Sea Obey Him!

²²And it came about on one *of* the days that **He** got into *a* boat, and His disciples. And He said to them, “Let us go to the other side *of* the lake”. And they put-*to*-sea. ²³Now while they *were* sailing, He fell-*asleep*. And *a* storm *of* wind came down on the lake, and they were being filled-*with* water and were being-*in*-danger. ²⁴And having gone *to* Him, they woke Him up, saying, “Master, Master, we are perishing!” And the *One*, having awakened, rebuked the wind and the surge *of* the water. And they ceased, and there was calm. ²⁵And He said *to* them, “Where *is* your faith?” But having feared, they marveled, saying to one another, “Who then is this *One*, that He commands even the winds and the water, and they obey Him?”

Jesus Casts Demons Out of a Man Into a Herd of Pigs. The Locals Beg Him To Leave

²⁶And they sailed-*down* to the country *of* the Gerasenes, which is opposite Galilee. ²⁷And He having gone out on the land, *a* certain man from the city met Him, having demons. And *for a* considerable time he did not put-*on a* garment, and was not staying in *a* house, but in the tombs. ²⁸And having seen Jesus, having cried out, he fell before Him and said *with a* loud voice, “What do I have to do with you, Jesus, Son *of* the Most-High God? I beg You, do not torment me”. ²⁹For He ordered the unclean spirit to come out from the man. For it had seized him many times. And he was being bound *with* chains and shackles, while being guarded. And tearing the bonds, he was being driven by the demon into the desolate *places*. ³⁰And Jesus asked him, “What is *the* name *for* you?” And the *one* said, “Legion”, because many demons entered into him. ³¹And they were begging Him that He not command them to go into the abyss. ³²Now there was *a* herd *of* many pigs there feeding on the mountain. And they begged Him that He permit them to enter into those *pigs*. And He permitted them. ³³And the demons, having come out from the man, entered into the pigs. And the herd rushed down the steep-*bank* into the lake, and was drowned. ³⁴And the *ones* feeding *them*, having seen the *thing* having happened, fled and reported *it* in the city and in the fields. ³⁵And they came out to see the *thing* having happened. And they came to Jesus and found the man from whom the demons went out sitting— having been clothed, and being sound-*minded*— at the feet *of* Jesus. And they became afraid. ³⁶And the *ones* having seen reported *to* them how the *one* having been demon-possessed was restored. ³⁷And the whole crowd *from* the surrounding-*region* *of* the Gerasenes asked Him to depart from them because they were being gripped *with* great fear. And **He**, having gotten into *a* boat, returned. ³⁸But the man from whom the demons had gone out was begging Him to be with Him. But He sent him away, saying, ³⁹“Return to your house and be relating all-*that* God did *for* you”. And he departed, proclaiming throughout the whole city all-*that* Jesus did *for* him.

Jairus, a Synagogue Official, Comes To Jesus About His Dying Daughter

⁴⁰And during Jesus’ returning, the crowd welcomed Him, for they were all expecting Him. ⁴¹And behold— *a* man came, *for* whom the name was Jairus. And this *one* was *an* official *of* the synagogue. And having fallen at the feet *of* Jesus, he was begging Him to enter into his house, ⁴²because there was *an* only-born daughter *to* him, about twelve years *old*, and **she** was dying.

On The Way, a Woman Touches The Garment of Jesus And Is Healed

Now during His going, the crowds were thronging Him. ⁴³And *a* woman being in *a* flow *of* blood for twelve years— who, having expended *her* whole living *on* physicians, was not able to be cured by anyone— ⁴⁴having approached from behind, touched the tassel *of* His garment. And at once her flow *of* blood stopped. ⁴⁵And Jesus said, “Who *is* the *one* having touched Me?” And while all *were* denying *it*, Peter said, “Master, the crowds are enclosing You and pressing-*against* You”. ⁴⁶But Jesus said, “Someone touched Me, for **I** recognized power having gone forth from Me”. ⁴⁷And the woman, having seen that she did not escape-*notice*, came trembling. And having fallen before Him, she declared in the presence of all the people for what reason she touched Him, and how she was healed at-*once*. ⁴⁸And the *One* said *to* her, “Daughter, your faith has restored you. Go in peace”.

The Daughter Dies Before Jesus Arrives. He Raises Her From The Dead

⁴⁹While He *is* still speaking, someone comes from [the house *of*] the synagogue-official, saying that “Your daughter is dead. Be troubling the Teacher no longer”. ⁵⁰But Jesus, having heard, responded *to* him, “Do not be fearing. Only believe, and she will be restored”. ⁵¹And having come to the house, He did not permit anyone to go in with Him except Peter and John and James, and the father *of* the child, and the mother. ⁵²Now they were all weeping and beating-*their*-breasts *for* her. But the *One* said, “Do not be weeping, for she did not die, but she is sleeping”. ⁵³And they were laughing-*scornfully* at Him, knowing that she died. ⁵⁴But **He**, having taken hold of her hand, called, saying, “Child, arise!” ⁵⁵And her spirit returned, and she stood up at-*once*. And He directed *that something should* be given *to* her to eat. ⁵⁶And her parents were astonished. And the *One* ordered them to tell no one the *thing* having taken place.

Jesus Sends Out The Twelve To Proclaim The Kingdom And Heal The Sick

9:1 Now having called together the twelve, He gave them power and authority over all the demons, and to cure diseases. ²And He sent them out to proclaim the kingdom of God, and to heal the sick ones. ³And He said to them, “Be taking nothing for the journey—neither a staff, nor a [traveler’s] bag, nor bread, nor money, nor *are you* to have two tunics each. ⁴And into whatever house you enter, be staying there, and going forth from there. ⁵And all who do not welcome you— while going out from that city, be shaking-off the dust from your feet for a testimony against them”. ⁶And going forth, they were going from village-to-village announcing-the-good-news and curing everywhere.

Herod Hears of What Jesus Is Doing And Seeks To See Him

⁷And Herod the tetrarch heard-of all the things taking place. And he was greatly-perplexed because of it being said by some that John arose from the dead, ⁸and by some that Elijah appeared, and by others that some prophet of the ancients rose-up. ⁹And Herod said, “I beheaded John. But who is this *One* about Whom I am hearing such things?” And he was seeking to see Him.

The Twelve Return. Jesus Multiplies Bread And Fish To Feed 5000 Men

¹⁰And having returned, the apostles related to Him all that they did. And having taken them along, He retreated privately toward a city being called Bethsaida. ¹¹But the crowds, having known it, followed Him. And having welcomed them, He was speaking to them about the kingdom of God and healing the ones having a need of a cure. ¹²And the day began to decline. And having come to Him, the twelve said to Him, “Send-away the crowd in order that having gone into the surrounding villages and farms, they may take-up-lodging and find provisions, because here we are in a desolate place”. ¹³But He said to them, “**You** give them something to eat”. And the ones said, “There are not more than five loaves and two fish with us— unless perhaps, having gone, we should buy food for this whole group-of-people!”. ¹⁴For there were about five-thousand men. And He said to His disciples, “Make them lie-down [to eat] in eating-groups— about fifty each”. ¹⁵And they did so, and made everyone lie down. ¹⁶And having taken the five loaves and the two fish, having looked up to heaven, He blessed them, and broke them in pieces, and was giving them to the disciples to set-before the crowd. ¹⁷And they ate and were all filled-to-satisfaction. And the amount of fragments left-over by them was picked up— twelve baskets.

Who Do You Say That I Am? Peter Says, You Are The Christ of God

¹⁸And it came about during His being alone praying that the disciples were with Him. And He questioned them, saying, “Who do the crowds say that I am?” ¹⁹And the ones, having responded, said, “John the Baptist; and others, Elijah; and others, that some prophet of the ancients rose-up”. ²⁰And He said to them, “But who do you say that I am?” And Peter, having responded, said, “The Christ of God”. ²¹But the *One*, having warned them, ordered them to be telling this to no one— ²²having said that “The Son of Man must suffer many things, and be rejected by the elders and chief priests and scribes, and be killed, and be raised on the third day”.

Deny Yourself, Take Up Your Cross, Follow Me. Some Here Will See My Kingdom

²³And He was saying to everyone, “If anyone wants to be coming after Me, let him deny himself, and let him take up his cross daily, and let him be following Me. ²⁴For whoever wants to save his life will lose it. But whoever loses his life for My sake— this one will save it. ²⁵For what is a person profited— having gained the whole world, but having lost or having forfeited himself? ²⁶For whoever is ashamed-of Me and My words, the Son of Man will be ashamed-of **this one** when He comes in the glory of Himself and the Father and the holy angels. ²⁷And I say to you truly, there are some of the ones standing here who will by-no-means taste death until they see the kingdom of God”.

Three Disciples See Jesus Transformed, And Hear God Tell Them To Listen To Jesus

²⁸And it came about, about eight days after these words, that having taken-along Peter and John and James, He went up on the mountain to pray. ²⁹And during His praying the appearance of His face became different, and His clothing became white, while gleaming-out. ³⁰And behold, two men were talking-with Him, who were Moses and Elijah— ³¹who, having appeared in glory, were speaking of His departure which He was about to bring-to-fulfillment in Jerusalem. ³²Now Peter and the ones with him had been weighed-down with sleep. But having fully-awakened, they saw His glory and the two men standing-with Him. ³³And it came about during their parting from Him, that Peter said to Jesus, “Master, it is good that we are here. And let us make three dwellings; one for You, and one for Moses, and one for Elijah”— not knowing what he was saying. ³⁴And while he was saying these things, there came-to-be a cloud. And it was overshadowing them. And they became afraid at their entering into the cloud. ³⁵And a voice came out of the cloud, saying, “This is My chosen Son. Be listening-to Him”. ³⁶And at the voice coming, Jesus was found alone. And they kept-silent, and reported to no one during those days anything of the things which they had seen.

Jesus Heals a Boy His Disciples Could Not Heal

³⁷And it came about on the next day, they having come down from the mountain, that a large crowd met Him. ³⁸And behold— a man from the crowd shouted, saying, “Teacher, I beg You to look upon my son, because he is an only-born son to me. ³⁹And behold— a spirit seizes him and he suddenly cries-out. And it convulses him, along with foam [at the mouth]. And it departs from him with difficulty, while bruising him. ⁴⁰And I begged Your disciples to cast it out, and they were not able”. ⁴¹And having responded, Jesus

said, “O unbelieving and perverted generation, how long will I be with you, and bear-with you? Bring your son to *Me* here”.⁴² And while he *was* still approaching, the demon threw him to the ground and convulsed *him*. And Jesus rebuked the unclean spirit, and healed the boy, and gave him back *to* his father.⁴³ And they were all astounded at the majesty *of* God.

Jesus Predicts His Death

But while all *were* marveling at everything which He was doing, He said to His disciples, **44**“**You** put these words into your ears—for the Son *of* Man is going to be handed-over into *the* hands *of* men”.⁴⁵ But the *ones* were not understanding this statement. And it had been concealed from them, so that they did not perceive it. And they were fearing to ask Him about this statement.

The Disciples Argue Over Who Is The Greatest. Jesus Says The Least Is The Greatest

46And *an* argument came-in among them *as to* which *of* them might be greater.⁴⁷ But Jesus, knowing the reasoning *of* their heart, having taken-hold-*of* a child, stood him beside Himself,⁴⁸ and said *to* them, “Whoever welcomes this child on the basis of My name, welcomes Me. And whoever welcomes Me, welcomes the *One* having sent Me forth. For the *one* being least among you all, this *one* is great”.⁴⁹ And having responded, John said, “Master, we saw someone casting-out demons in Your name. And we were forbidding him because he is not following with us”.⁵⁰ And Jesus said to him, “Do not be forbidding *him*. For he who is not against you is for you”.

Jesus Sets His Course For Jerusalem

51Now it came about during the days *of* His ascension being fulfilled, that **He** set *His* face *that He might* proceed to Jerusalem.

Jesus Sends Messengers Ahead To Samaria. They Are Not Welcomed

52And He sent out messengers ahead *of* His presence. And having gone, they entered into a village *of* Samaritans so-as to prepare *for* Him.⁵³ And they did not welcome Him, because His face was going toward Jerusalem.⁵⁴ And the disciples having seen *it*, James and John said, “Lord, do You want us to call fire to come down from heaven and consume them?”⁵⁵ But having turned, He rebuked them.⁵⁶ And they proceeded to another village.

Jesus Says Follow Me Now, Unbound By Earthly Concerns

57And while they *were* proceeding on the road, someone said to Him, “I will follow You wherever You go”.⁵⁸ And Jesus said to him, “The foxes have holes, and the birds *of* the heaven *have* nests, but the Son *of* Man does not have a *place* where He may lay *His* head”.⁵⁹ And He said to another, “Be following Me”. But the *one* said, “Master, permit me, having gone, to first bury my father”.⁶⁰ But He said *to* him, “Allow the dead to bury their *own* dead. But **you**, having gone, be proclaiming the kingdom *of* God”.⁶¹ And another also said, “I will follow You, Master. But first permit me to say-good-bye *to* the *ones* in my house”.⁶² But Jesus said to him, “No one having put *his* hand on *the* plow and looking to the *things* behind is fit *for* the kingdom *of* God”.

Jesus Sends Seventy-Two To The Cities Ahead of Him

10:1 And after these *things*, the Lord appointed seventy two others, and sent them out ahead *of* His presence two by two, to every city and place where He Himself was going to go.

Jesus Empowers Them And Instructs Them On How To Conduct Themselves

2And He was saying to them “The harvest *is* great, but the workers *are* few! Therefore ask the Lord *of* the harvest that He send-out workers into His harvest.³ Go! Behold—I am sending you out as lambs in *the* midst *of* wolves.⁴ Do not be carrying a money-bag; not a [traveler’s] bag, not sandals. And greet no one along the road.⁵ And into whatever house you enter, first say ‘Peace on this house’.⁶ And if a son *of* peace is there, your peace will rest on him. Otherwise indeed, it will return to you.⁷ And be staying in the very house, eating and drinking the *things* from them. For the worker *is* worthy *of* his wages. Do not be passing from house to house.⁸ And into whatever city you enter and they welcome you, be eating the *things* being set-before you.⁹ And be curing the sick *ones* in it. And be saying *to* them, ‘The kingdom *of* God has drawn-near to you’.¹⁰ But into whatever city you enter and they do not welcome you, having gone out into its wide-roads, say¹¹ ‘We are wiping-off *against* you even the dust having clung to us from your city—to *our* feet. Nevertheless know this: that the kingdom *of* God has drawn near’.¹² I say *to* you that it will be more-tolerable on that day *for* Sodom than *for* that city!¹³ Woe *to* you, Chorazin! Woe *to* you, Bethsaida! Because if the miracles having taken place in you had been done in Tyre and Sidon, they would have repented long-ago, sitting in sackcloth and ashes.¹⁴ Nevertheless it will be more tolerable *for* Tyre and Sidon at the judgment than *for* you.¹⁵ And you, Capernaum, will you be exalted up to heaven? You will go-down as far as Hades.¹⁶ The *one* listening-*to* you is listening-*to* Me. And the *one* rejecting you is rejecting Me. And the *one* rejecting Me is rejecting the *One* having sent Me forth”.

The Seventy-Two Return Rejoicing In Their Power. Rejoice In Your Salvation Instead

17And the seventy two returned with joy, saying, “Lord, even the demons are subject *to* us in Your name”.¹⁸ And He said *to* them, “I was seeing Satan having fallen like lightning from heaven.¹⁹ Behold—I have given you the authority to trample on snakes and scorpions, and over all the power *of* the enemy. And nothing will by-any-means harm you.²⁰ Nevertheless, do not be rejoicing in this—that the spirits are subject *to* you. But be rejoicing that your names have been recorded in the heavens”.

It Pleases God To Hide The Kingdom From The Wise And Reveal It To The Childlike

²¹At the very hour, He rejoiced-greatly in the Holy Spirit and said, “I praise You, Father, Lord of heaven and earth, that You hid these *things* from wise *ones* and intelligent *ones*, and You revealed them to children. Yes, Father, because in this manner it became well-pleasing in Your sight. ²²All *things* were handed-over to Me by My Father. And no one knows Who the Son is except the Father, and Who the Father is except the Son—and *anyone* to whom the Son wills to reveal *Him*”. ²³And having turned to the disciples, He said privately, “Blessed are the eyes seeing *the things* which you are seeing. ²⁴For I say to you that many prophets and kings wanted to experience *the things* which **you** are seeing, and they did not experience *them*; and to hear *the things* which you are hearing, and they did not hear *them*”.

What Shall I Do To Inherit Eternal Life? Love God And Your Neighbor: Who Is My Neighbor?

²⁵And behold—a certain Law-expert stood up, putting Him to the test, saying, “Teacher, [by] having done what shall I inherit eternal life?” ²⁶And the *One* said to him, “What has been written in the Law? How do you read it?” ²⁷And the *one*, having responded, said, “You shall love *the Lord* your God from your whole heart, and with your whole soul, and with your whole strength, and with your whole mind, and your neighbor as yourself”. ²⁸And He said to him, “You answered correctly. Be doing this and you will live”. ²⁹But the *one*, wanting to vindicate himself, said to Jesus, “And who is my neighbor?”

The Parable of The Good Samaritan: Be a Neighbor To Everyone

³⁰Having taken-up *the question*, Jesus said, “A certain man was going down from Jerusalem to Jericho. And he fell-into robbers, who, both having stripped him and having laid-on blows, went away— having left *him* half-dead. ³¹And by coincidence, a certain priest was going down on that road. And having seen him, he passed-by-on-the-other-side. ³²And likewise also a Levite having come-to-be upon the place, having come and having seen, passed by on the other side. ³³But a certain Samaritan, while traveling, came upon him. And having seen, he felt-deep-feelings [of compassion]. ³⁴And having gone to *him*, he bound his wounds, pouring on oil and wine. And having put him on *his* own mount, he brought him to *an* inn and took-care-of him. ³⁵And on the next day, having taken out two denarii, he gave *them* to the innkeeper and said, ‘Take-care-of him. And whatever thing you spend-further I will give-back to you during my returning’. ³⁶Which of these three seems to you to have become a neighbor of the *one* having fallen into the robbers?” ³⁷And the *one* said, “The *one* having shown mercy to him”. And Jesus said to him, “Go, and **you** be doing likewise”.

Mary Chooses The Good Part: Listening To The Word of Jesus

³⁸And during their proceeding, He entered into a certain village. And a certain woman, Martha by name, received Him. ³⁹And to this *one* there was a sister being called Mary, who also was listening-to His word, having sat near to the feet of the Lord. ⁴⁰But Martha was being distracted with much service. And having stood-near, she said “Lord, do You not care that my sister left me to be serving alone? Tell her then that she should help me”. ⁴¹But having responded, the Lord said to her, “Martha, Martha, you are anxious and troubled about many *things*. ⁴²But there is a need of one *thing*. For Mary chose the good part, which will not be taken-away from her”.

Jesus Teaches His Disciples To Pray

11:1 And it came about during His being in a certain place praying, *that* when He ceased, a certain *one* of His disciples said to Him, “Lord, teach us to pray, just as John also taught his disciples”. ²And He said to them, “Whenever you pray, say, ‘Father— let Your name be treated-as-holy. Let Your kingdom come. ³Be giving us each day our daily bread. ⁴And forgive us our sins, for **we** also are forgiving everyone being indebted to us. And do not bring us into a temptation’ ”.

Keep Asking And You Will Receive

⁵And He said to them, “Which of you will have a friend, and will go to him at midnight and say to him, ‘Friend, lend me three loaves-of-bread, ⁶because my friend came to me from a journey and I do not have what I will set-before him’; ⁷and that *one*, having responded from inside says ‘Do not be causing me troubles. The door has already been locked, and my children are with me in bed. I am not able, having arisen, to give it to you’? ⁸I say to you: even though he will not, having arisen, give to him because of being his friend, yet because of his shamelessness he will, having been raised, give to him as much as he needs. ⁹And I say to you: be asking, and it will be given to you. Be seeking, and you will find. Be knocking, and it will be opened to you. ¹⁰For everyone asking receives. And the *one* seeking finds. And to the *one* knocking, it will be opened.

God Knows How To Give Good Answers To Your Prayers

¹¹“And what father from-among you will *his* son ask-for a fish, and he will give him a snake instead of a fish? ¹²Or indeed he will ask-for an egg— will he give him a scorpion? ¹³Therefore if **you**, being evil, know-how to give good gifts to your children, how much more will *your* Father from heaven give *the Holy Spirit* to the *ones* asking Him!”

Some Say Jesus Casts Out Demons By Satan's Power

¹⁴And He was casting-out a demon, and it was mute. And it came about, the demon having gone out, *that* the mute *man* spoke. And the crowds marveled. ¹⁵But some of them said, “He is casting out the demons by Beelzebul, the ruler of the demons”. ¹⁶And others, testing *Him*, were seeking from Him a sign out of heaven.

A Kingdom Divided Cannot Stand. Watch Out Or You Will Be Worse Off

¹⁷But **He**, knowing their thoughts, said to them— “Every kingdom having been divided against itself is desolated, and a house divided against a house falls; ¹⁸and if indeed Satan was divided against himself, how will his kingdom stand?— because you are saying that I am casting out the demons by Beelzebul. ¹⁹And if I am casting out the demons by Beelzebul, by whom are **your sons** casting them out? For this reason, **they** will be your judges; ²⁰but if I am casting out the demons by the finger of God, then the kingdom of God came upon you. ²¹Whenever the strong man having fully-armed-himself is guarding his own courtyard, his possessions are in peace. ²²But when one stronger than he, having come against him, overcomes him— he takes away his full-armor upon which he trusted, and distributes his spoils. ²³The one not being with Me is against Me. And the one not gathering with Me is scattering. ²⁴When the unclean spirit departs from the person, it goes-through waterless places seeking rest. And not finding it, then it says, ‘I will return to my house from where I came out’. ²⁵And having come, it finds it having been swept and put-in-order. ²⁶Then it proceeds, and takes along seven other spirits more evil than itself. And having gone in, they dwell there. And the last state of that person becomes worse than the first”.

Blessed Are Those Hearing And Keeping The Word of God

²⁷And it came about during His saying these things that a certain woman from the crowd, having raised her voice, said to Him, “Blessed is the womb having carried You, and the breasts which You sucked”. ²⁸But **He** said, “More-than-that, blessed are the ones hearing the word of God and keeping it”.

This Is an Evil Generation. No Sign Will Be Given Except The Sign of Jonah

²⁹And while the crowds were assembling-more, He began to say “This generation is an evil generation. It is seeking a sign. And a sign will not be given to it except the sign of Jonah. ³⁰For as Jonah became a sign to the Ninevites, so the Son of Man also will be to this generation. ³¹The Queen of the South will be raised at the judgment with the men of this generation, and she will condemn them. Because she came from the ends of the earth to hear the wisdom of Solomon, and behold— a greater thing than Solomon is here. ³²Ninevite men will rise-up at the judgment with this generation, and they will condemn it. Because they repented at the proclamation of Jonah, and behold— a greater thing than Jonah is here.

The Lamp Shines So People Can See. Watch Out That Your Eye Can Receive The Light

³³“No one having lit a lamp puts it in a crypt, nor under the basket, but on the lampstand, in order that the ones coming in may see the light. ³⁴The lamp of the body is your eye. When your eye is single, your whole body is also full-of-light. But when it is bad, your body is also full-of-darkness. ³⁵So be watching-out that the light in you is not darkness! ³⁶Therefore if your whole body is full-of-light, not having any part full-of-darkness, [then] the whole body will be full-of-light as when the lamp gives-light-to you with its bright-light”.

Woe To You Pharisees

³⁷Now at the speaking, a Pharisee asks Him so that He might eat-the-morning-meal with him. And having gone in, He fell-back [to eat]. ³⁸And the Pharisee, having seen it, marveled that He was not first cleansed before the morning-meal. ³⁹But the Lord said to him, “Now **you** Pharisees cleanse the outside of the cup and the platter, but the inside of you is full of plundering and evilness. ⁴⁰Foolish ones— did not the One having made the outside also make the inside? ⁴¹But give the things being-within as alms, and behold— all things are clean for you. ⁴²But woe to you Pharisees, because you are giving-a-tenth-of the mint and the rue and every garden-plant, and are disregarding the justice and the love of God. But you ought-to-have done these things, and not be slackening those things. ⁴³Woe to you Pharisees, because you love the seat-of-honor in the synagogues and the greetings in the marketplaces. ⁴⁴Woe to you, because you are like unmarked graves, and the people walking over them do not know it”.

Woe To You Law-Experts

⁴⁵And having responded, one of the Law-experts says to Him, “Teacher, while saying these things You also are insulting us”. ⁴⁶And the One said, “Woe to you Law-experts also, because you burden people with hard-to-bear burdens, and **you** do not touch the burdens with one of your fingers. ⁴⁷Woe to you, because you build the tombs of the prophets, and your fathers killed them! ⁴⁸Therefore you are witnesses and are giving-approval to the works of your fathers, because **they** killed them— and **you** build their tombs. ⁴⁹For this reason the wisdom of God also said, ‘I will send-forth prophets and apostles to them, and some of them they will kill and persecute, ⁵⁰in order that the blood of all the prophets having been shed since the foundation of the world may be required from this generation— ⁵¹from the blood of Abel up to the blood of Zechariah, the one having perished between the altar and the house [of God]. Yes, I say to you, it shall be required from this generation’. ⁵²Woe to you Law-experts, because you took away the key of knowledge. **You** did not enter, and you hindered the ones entering”.

With His Enemies Lying In Wait To Destroy Him, Myriads Gather To Hear Jesus

⁵³And He having gone out from there, the scribes and the Pharisees began to be terribly hostile, and to question Him concerning more things ⁵⁴while lying-in-wait-for Him to catch something from His mouth— **12:1** in which circumstances, the myriads of the crowd having been gathered-together so that they were trampling one another:

Watch Out For The Leaven of The Pharisees, But Do Not Fear Them

He began to speak to His disciples first, “Take heed to yourselves because of the leaven *of* the Pharisees, which is hypocrisy. ²But nothing has been covered-up which will not be revealed, and *is* secret which will not be known. ³Because whatever you said in the darkness will be heard in the light. And what you spoke to the ear in the inner-rooms will be proclaimed on the housetops. ^{12:4}And I say *to you* My friends, do not fear *anything* from the *ones* killing the body, and after these *things* not having anything more to do. ⁵But I will show you Whom you should fear— fear the *One* having *the* authority to throw into Gehenna after the killing. Yes, I say *to you*, fear this *One*. ⁶Are not five sparrows sold *for* two assarion? And one of them has not been forgotten before God. ⁷Yet even the hairs *of* your head have all been numbered. Do not be fearing; you are more valuable *than* many sparrows. ⁸And I say *to you*, everyone who confesses Me in front of people, the Son *of* Man also will confess him in front of the angels *of* God. ⁹But the *one* having denied Me before people will be denied before the angels *of* God. ¹⁰And everyone who shall speak *a* word against the Son *of* Man— it will be forgiven *to* him. But *to* the *one* having blasphemed against the Holy Spirit— it will not be forgiven. ¹¹And whenever they bring you in before the synagogues and the rulers and the authorities, do not be anxious-*about* how or what you should speak-in-defense, or what you should say. ¹²For the Holy Spirit will teach you at the very hour *the things* which *you* ought-to say”.

Life Is Not In What Abounds To You From Your Possessions. Be Rich Toward God

¹³And someone from the crowd said *to* Him, “Teacher, tell my brother to divide the inheritance with me”. ¹⁴But the *One* said *to* him, “Man, who appointed Me judge or arbitrator over you?” ¹⁵And He said to them, “Watch out and guard *yourselves* from all greed, because one’s life is not in *what* abounds to him out of his possessions”. ¹⁶And He spoke *a* parable to them, saying, “The land *of* a certain rich man was productive. ¹⁷And he was reasoning within himself, saying, ‘What should I do, because I do not have *a* place where I will gather my fruits?’ ¹⁸And he said, ‘I will do this— I will tear-down my barns and build larger *ones*, and there I will gather all my grain and good *things*. ¹⁹And I will say *to* my soul, “Soul, you have many good *things* lying-*in-store* for many years. Be resting. Eat, drink. Be enjoying-yourself’ ”. ²⁰But God said *to* him, ‘Foolish *one*! *On* this night they are demanding your life from you. And *the things* which you prepared— *for* whom will they be?’ ²¹So *is* the *one* storing-up *for* himself, and not being rich toward God”.

Do Not Worry About The Necessities of This Life; Seek God’s Kingdom

²²And He said to His disciples, “For this reason, I say *to you*, do not be anxious *for your* life *as to* what you may eat, nor *for your* body *as to* what you may put-on. ²³For life is more *than* food, and the body *is more than* clothing. ²⁴Consider the ravens— that they do not sow nor reap, *for* which there is not *a* storeroom nor *a* barn. And God feeds them. How much more are **you** worth *than* the birds! ²⁵And which of you while being anxious is able to add *a* cubit upon his life-span? ²⁶If then you are not even able *to do a* very little *thing*, why are you anxious about the rest? ²⁷Consider the lilies, how they grow. They do not labor nor spin, but I say *to you*— not even Solomon in all his glory clothed *himself* like one *of* these! ²⁸But if God dresses in this manner the grass in *a* field existing today and being thrown into *an* oven tomorrow, how much more *will He care for* you— *ones-of-little-faith*? ²⁹And don’t **you** be seeking what you may eat and what you may drink. And do not be unsettled. ³⁰For the nations *of* the world are seeking-after all these *things*. And your Father knows that you have need *of* these *things*. ³¹But be seeking His kingdom, and these *things* will be added *to* you.

Do Not Fear. Sell Your Possessions For a Heavenly Return

³²“Do not be fearing, little flock, because your Father was well-pleased to give you the kingdom. ³³Sell your possessions, and give *it as* alms. Make yourselves money-bags not becoming-old— *an* unfailling treasure in the heavens, where *a* thief does not draw-near, nor does *a* moth destroy. ³⁴For where your treasure is, there also your heart will be.

Keep Watch For Your Master’s Return. Be Prepared

³⁵Let your waists be girded and *your* lamps burning, ³⁶and you *be* like people waiting-*for* their master when he departs from the wedding-celebrations— in order that *he* having come and having knocked, they may immediately open [the door] *for* him. ³⁷Blessed *are* those slaves whom the master, having come, will find keeping-watch. Truly I say *to you* that he will gird *himself*, and have them lie back [to eat]. And having come-*to the table*, he will serve them. ³⁸Even if in the second, even if he comes in the third watch and finds *them* so, blessed are those *ones*. ³⁹And you know this *saying*— that if the house-master had known *at* which hour the thief was coming, he would not have permitted his house to be broken-into. ⁴⁰**You** also be prepared *ones*, because the Son *of* Man is coming *at an* hour which you do not expect”.

Wise Servants Found Working When The Master Returns Will Be Rewarded

⁴¹And Peter said, “Lord, are You speaking this parable to us, or also to everyone?” ⁴²And the Lord said, “Who then is the faithful, wise steward whom *his* master will put-in-charge over his body-of-servants, *that he might* be giving *them their* food-allowance at *the* proper-time? ⁴³Blessed *is* that slave whom his master, having come, will find so doing. ⁴⁴Truly I say *to you* that he will put him in charge over all his possessions. ⁴⁵But if that slave says in his heart, ‘My master is delaying to come’, and he begins to strike the male-servants and the female-servants, and to eat and drink and get-drunk— ⁴⁶the master *of* that

slave will come on *a* day which he does not expect, and at *an* hour which he does not know. And he will cut him in two, and assign *him* his part with the unbelievers. ⁴⁷But that slave having known the will *of* his master, and not having prepared or acted in accordance with his will, will be beaten many *blows*. ⁴⁸But the *one* not having known, and having done *things* worthy *of* blows, will be beaten *a few blows*. And *to* everyone whom much was given, much will be sought from him. And *to* whom they entrusted much, they will ask him even more.

I Came To Cause Division On Earth, Not To Bring It Peace

⁴⁹“I came to cast **fire** upon the earth; and how I wish that it were already kindled! ⁵⁰But I have *a baptism* to be baptized; and how I am held *by it* until it is accomplished! ⁵¹Do you think that I came to grant peace on earth? No, I say *to* you, but rather division! ⁵²For from now *on*, there will be five in one house having been divided— three against two, and two against three. ⁵³They will be divided— father against son and son against father, mother against daughter and daughter against mother, mother-in-law against her daughter-in-law and daughter-in-law against mother-in-law”.

Read The Signs of The Times. Judge For Yourselves

⁵⁴And He was also saying *to* the crowds, “Whenever you see the cloud rising *in the* west, immediately you say that ‘*A* rainstorm is coming’, and so it happens. ⁵⁵And whenever *a* south *wind* is blowing, you say that ‘There will be burning-heat’, and it happens. ⁵⁶Hypocrites! You know-*how* to test the appearance *of* the earth and the heaven, but how *is it* you do not know-*how* to test this time? ⁵⁷And why also are you not judging the right *thing* from yourselves? ⁵⁸For as you are going with your adversary to the magistrate, make *an* effort on the way to be released from him, so that he may not perhaps drag you before the judge, and the judge will hand you over *to* the bailiff, and the bailiff will throw you into prison. ⁵⁹I say *to* you, you will by no means come out from there until you pay even the last leptos”.

Unless You Repent, You Will Perish

13:1 And some were present at the very time, reporting *to* Him about the Galileans whose blood Pilate mixed with their sacrifices. ²And having responded, He said *to* them, “Do you think that these Galileans were sinners more than all the Galileans, because they have suffered these *things*? ³No, I say *to* you. But unless you repent, you will all likewise perish. ⁴Or those eighteen on whom the tower in Siloam fell and killed them— do you think that **they** were debtors more than all the people dwelling in Jerusalem? ⁵No, I say *to* you. But unless you repent, you will all similarly perish”.

If The Tree Does Not Bear Fruit, It Will Be Cut Down

⁶And He was telling this parable— “*A* certain *one* had *a* fig tree having been planted in his vineyard. And he came seeking fruit on it, and did not find *it*. ⁷And he said to the vine-keeper, ‘Behold— *it is* three years from which *time* I am coming seeking fruit on this fig tree, and I am not finding *it*. Therefore, cut it down! Why is it even using-up the soil?’ ⁸But the *one*, having responded, says *to* him, ‘Master, leave it also this year, until I dig around it and throw manure. ⁹And if it produces fruit in the future— otherwise indeed, cut it down’ ”.

Jesus Heals a Woman On The Sabbath. The Synagogue Official Objects

¹⁰Now He was teaching in one *of* the synagogues on the Sabbath, ¹¹and behold— *there was a* woman having *a* spirit *of* infirmity eighteen years. And she was bending-over, and not being able to bend-up completely. ¹²And having seen her, Jesus called *to her* and said *to her*, “Woman, you have been released *from* your infirmity”. ¹³And He laid *His* hands on her. And at-once she was made-straight. And she was glorifying God. ¹⁴But having responded, the synagogue official— being indignant because Jesus cured *on* the Sabbath— was saying *to* the crowd that “There are six days on which *one* ought-to work. So be cured while coming *on them*, and not *on* the day *of* the Sabbath”. ¹⁵But the Lord responded *to* him and said, “Hypocrites! Does not each *of* you *on* the Sabbath release his ox or donkey from the manger, and having led *it* away, water *it*? ¹⁶But this *one*, being *a* daughter *of* Abraham whom Satan bound *for* behold, ten and eight years— ought *she* not to have been released from this bond *on* the day *of* the Sabbath?” ¹⁷And while He was saying these *things*, all the *ones* being opposed *to* Him were being put-to-shame.

The Crowd Rejoices Over What Jesus Did. He Says, The Kingdom of God Starts Small

And the whole crowd was rejoicing over all the glorious *things* being done by Him. ¹⁸Therefore, He was saying, “*To* what is the kingdom *of* God like, and *to* what shall I liken it? ¹⁹It is like *a* seed *of* a mustard-plant which, having taken, *a* man threw into his *own* garden. And it grew and became *a* tree. And the birds *of* the heaven nested in its branches”. ²⁰And again He said, “*To* what shall I liken the kingdom *of* God? ²¹It is like leaven, which having taken, *a* woman concealed into three measures *of* wheat-flour until which *time* the whole *thing* was leavened”.

Enter Through The Narrow Door Before It Is Too Late

²²And He was journeying-through according to cities and villages, teaching and making *the* journey to Jerusalem. ²³And someone said *to* Him, “Master, *are* the *ones* being saved few?” And the *One* said to them, ²⁴“Be striving to enter through the narrow door, because many, I say *to* you, will seek to enter, and will not be able. ²⁵From whatever *time* the house-master arises and shuts the door,

and you begin to stand outside and to be knocking on the door saying ‘Master, open *for* us’, and having responded, he will say *to* you, ‘I do not know you, where you are from’—²⁶then you will begin to say, ‘We ate and drank in your presence, and you taught on our wide-roads’.²⁷ And he will speak, saying *to* you, ‘I do not know you— where you are from. Depart from me, all *you* workers of unrighteousness’.²⁸ In that place, there will be the weeping and the grinding of teeth when you shall see Abraham and Isaac and Jacob and all the prophets in the kingdom of God, but you being thrown outside.²⁹ And they will come from east and west, and from north and south, and lie back [to eat] in the kingdom of God.³⁰ And behold— there are last *ones* who will be first, and there are first *ones* who will be last”.

Jesus Proceeds Away From Herod, Because a Prophet Cannot Perish Outside Jerusalem

³¹At the very hour, some Pharisees came to *Him*, saying *to* Him, “Go out, and proceed from here, because Herod wants to kill You”.³² And He said *to* them, “Having gone, tell this fox, ‘Behold— I am casting-out demons and performing healings today and tomorrow, and on the third day I come-to-the-end’.³³ Nevertheless, I must proceed today and tomorrow and the next *day*, because it cannot-be that a prophet *should* perish outside of Jerusalem.³⁴ Jerusalem, Jerusalem, the *one* killing the prophets and stoning the *ones* having been sent to her. How often I wanted to gather-together your children the way a hen *does* her *own* brood under *her* wings, and you did not want *it*.³⁵ Behold— your house is being left *to* you. And I say *to* you, you will by no means see Me until *the time* will come when you say, ‘Blessed is the *One* coming in *the name of the Lord*’ ”.

At The House of a Pharisee, Jesus Heals a Man With Dropsy On The Sabbath

14:1 And it came about at His going into *the* house of one of the leaders of the Pharisees on a Sabbath to eat bread, that **they** were closely-watching Him.² And behold— a certain man in front of Him was suffering-from-dropsy.³ And having responded, Jesus spoke to the Law-experts and Pharisees, saying, “Is it lawful to cure on the Sabbath, or not?”⁴ But the *ones* were quiet. And having taken-hold-of *him*, He healed him, and sent *him* away.⁵ And He said to them, “Whose son or ox of yours will fall into a well, and he will not immediately pull him up on *the day of the Sabbath*?”⁶ And they were not able to answer-back to these *things*.

Jesus Says To The Ones Invited, Humble Yourself. Wait On The One Who Invited You

⁷And He was speaking a parable to the *ones* having been invited, fixing-*His*-attention-on how they were choosing the places-of-honor, saying to them—⁸“Whenever you are invited by someone to wedding-celebrations, do not lie down [to eat] in the place-of-honor lest a more distinguished *one* than you may have been invited by him,⁹ and having come, the *one* having invited you and him will say *to* you, ‘Give *your* place to this *one*’, and then you will begin to hold the last place with shame.¹⁰ But whenever you are invited, having gone, fall back [to eat] in the last place, so that when the *one* having invited you comes, he will say *to* you, ‘Friend, move up higher’. Then there will be glory *for* you in the presence of all the *ones* reclining back with you [to eat].¹¹ Because everyone exalting himself will be humbled. And the *one* humbling himself will be exalted”.

Jesus Says To The One Who Invited Him, Serve Those Who Cannot Repay

¹²And He was also saying to the *one* having invited Him, “Whenever you make a morning-meal or a dinner, do not be calling your friends, nor your brothers, nor your relatives, nor rich neighbors— that **they** also might not perhaps invite you in return, and it become a repayment *to* you.¹³ But whenever you make a reception, be inviting poor *ones*, crippled *ones*, lame *ones*, blind *ones*,¹⁴ and you will be blessed because they do not have *the means* to repay you. For it will be repaid *to* you at the resurrection of the righteous”.

When The Invited Are Not Willing To Come, The Uninvited Will Be Welcomed

¹⁵And one of the *ones* reclining back with *Him* [to eat], having heard these *things*, said *to* Him, “Blessed is whoever will eat bread in the kingdom of God!”¹⁶ But the *One* said to him— “A certain man was making a great dinner, and he invited many.¹⁷ And he sent-out his slave at the hour of the dinner to say *to* the *ones* having been invited, ‘Come, because it is already prepared’.¹⁸ And they all alike began to excuse-*themselves*. The first said *to* him, ‘I bought a field. And I have a necessity, having gone out, to see it. I ask you, have me excused’.¹⁹ And another said, ‘I bought five pair of oxen, and I am proceeding to test them. I ask you, have me excused’.²⁰ And another said, ‘I married a woman, and for this reason I am not able to come’.²¹ And having come, the slave reported these *things* to his master. Then, having become-angry, the house-master said *to* his slave, ‘Go out quickly into the wide-roads and lanes of the city, and bring in here the poor *ones* and crippled *ones* and blind *ones* and lame *ones*’.²² And the slave said, ‘Master, what you commanded has been done, and there is still room’.²³ And the master said to the slave, ‘Go out to the roads and fences, and compel *them* to come in, in order that my house may be filled.²⁴ For I say *to* you *all* that none of those men having been invited will taste my dinner’ ”.

Carry Your Own Cross And Follow Me. Calculate The Cost First

²⁵And large crowds were proceeding-with Him. And having turned, He said to them,²⁶“If anyone comes to Me and does not hate his *own* father and mother and wife and children and brothers and sisters, and furthermore, even his *own* life, he cannot be My disciple.²⁷ Whoever is not carrying his *own* cross and coming after Me, cannot be My disciple.²⁸ For which of you wanting to build a tower does not first, having sat-down, calculate the cost *to see* whether he has *enough* for *the* completion?—²⁹in order that he having

laid a foundation and not being able to finish *it* out, all the *ones* observing may not perhaps begin to mock him, ³⁰saying that ‘This man began to build and was not able to finish *it* out!’ ³¹Or what king going to engage another king in battle will not, having sat-down first, deliberate whether he is able with ten thousand *men* to meet the *one* coming against him with twenty thousand? ³²Otherwise indeed, *the one coming* still being far away— *the king*, having sent-forth a delegation, asks the *things* for peace. ³³So therefore, any of you who is not saying-goodbye to all his possessions cannot be My disciple. ³⁴Therefore, salt *is* good. But if indeed the salt should become-tasteless, with what will it be seasoned? ³⁵It is fit neither for soil nor for *the* manure-pile. They throw it outside. Let the *one* having ears to hear, hear”.

Parables For Sinners And Pharisees

15:1 Now all the tax-collectors and the sinners were drawing-near to Him to hear Him. ²And both the Pharisees and the scribes were grumbling, saying that “This *One* is welcoming sinners and eating with them”.

The Lost Sheep And Lost Coin: Heaven Rejoices When a Sinner Repents

³And He spoke this parable to them, saying ⁴“What man from-among you having a hundred sheep and having lost one of them, does not leave-behind the ninety nine in the wilderness and proceed after the *one* having become-lost until he finds it? ⁵And having found *it*, he puts *it* on his shoulders, rejoicing. ⁶And having come to the house, he calls-together *his* friends and neighbors, saying to them, ‘Rejoice-with me, because I found my lost sheep!’ ⁷I say to you that in this manner there will be joy in heaven over one sinner repenting *more*-than over ninety nine righteous *ones* who have no need of repentance. ⁸Or what woman having ten drachmas, if she loses one drachma, does not light a lamp and sweep the house and seek carefully until which *time* she finds *it*? ⁹And having found *it*, she calls together *her women* friends and neighbors, saying, ‘Rejoice-with me, because I found the drachma which I lost!’ ¹⁰In this manner, I say to you, joy comes-about in the presence of the angels of God over one sinner repenting”.

The Prodigal Son: The Father Rejoices When His Lost Son Returns

¹¹And He said, “A certain man had two sons. ¹²And the younger of them said to *his* father, ‘Father, give me the part of *your* substance falling to *me*’. And the *one* distributed *his* property to them. ¹³And after not many days, having gathered together everything, the younger son went-on-a-journey to a distant country. And there he squandered his substance living wildly. ¹⁴And he having spent everything, a severe famine came about in relation to that country, and **he** began to be-in-need. ¹⁵And having gone, he joined *himself* to one of the citizens of that country. And he sent him into his fields to feed pigs. ¹⁶And he was desiring to be filled-to-satisfaction with the carob-pods which the pigs were eating. And no one was giving *anything* to him. ¹⁷But having come to himself, he said, ‘How many hired-workers of my father are abounding with bread, but I am perishing here in a famine!’ ¹⁸Having arisen, I will proceed to my father and say to him, “Father, I sinned against heaven and in your sight. ¹⁹I am no longer worthy to be called your son. Make me as one of your hired-workers”’. ²⁰And having arisen, he went to his father. But he still being far distant, his father saw him and felt-deep-feelings [of love]. And having run, he fell upon his neck and kissed him. ²¹And the son said to him, ‘Father, I sinned against heaven and in your sight. I am no longer worthy to be called your son’. ²²But the father said to his slaves, ‘Quickly, bring-out the best robe and put *it* on him. And give *him* a ring for his hand and sandals for the feet. ²³And bring the fatted calf. Slaughter *it*. And having eaten, let us celebrate!’ ²⁴Because **this** son of mine was dead, and he became-alive-again. He had become-lost, and he was found’. And they began to celebrate.

The Older Brother Is Angered By His Father's Joy

²⁵“Now his older son was in *the* field. And when while coming he drew-near to the house, he heard music and dancing. ²⁶And having summoned one of the servants, he was inquiring as to what these *things* might be. ²⁷And the *one* said to him that ‘Your brother has come. And your father slaughtered the fatted calf because he received him back being healthy’. ²⁸And he became-angry, and was not willing to go in. And his father, having come out, was appealing-to him. ²⁹But the *one*, having responded, said to his father, ‘Behold— I am slaving for you for so many years, and I never disregarded your command. And you never gave **me** a goat in order that I might celebrate with my friends. ³⁰But when this **son of yours** came— the *one* having devoured your property with prostitutes— you slaughtered the fatted calf for him!’ ³¹And the *one* said to him, ‘Child, **you** are always with me, and all my *things* are yours. ³²But it-was-necessary to celebrate and rejoice, because this **brother of yours** was dead, and he became-alive. And *he had* become-lost, and he was found’ ”.

The Unrighteous Steward: Use Earthly Money For Heavenly Gain

16:1 And He was also saying to the disciples, “There was a certain rich man who had a steward. And this *one* was accused to him as squandering his possessions. ²And having called him, he said to him, ‘What *is* this I am hearing about you? Render the account of your stewardship, for you can no longer be steward’. ³And the steward said within himself, ‘What should I do, because my master is taking-away the stewardship from me? I am not strong-enough to dig. I am ashamed to beg. ⁴I know what I will do so that they will welcome me into their houses when I am removed from the stewardship’. ⁵And having summoned each one of the debtors of his master, he was saying to the first, ‘How much do you owe to my master?’ ⁶And the *one* said, ‘A hundred baths of olive-oil’. And the *one* said to him, ‘Take your writings, and having sat-down quickly, write fifty’. ⁷Then he said to

another, ‘And you, how much do you owe?’ And the *one* said, ‘A hundred cor of wheat’. He says to him, ‘Take your writings, and write eighty’. ⁸And the master praised the unrighteous steward because he acted shrewdly. Because the sons of this age are more shrewd in-relation-to their *own* kind than the sons of the light. ⁹And I say to you— make friends for yourselves by means of unrighteous wealth, so that when it fails they will welcome you into the eternal dwellings. ¹⁰The *one* trustworthy in a very little *thing* is also trustworthy in much. And the *one* unrighteous in a very little *thing* is also unrighteous in much. ¹¹Therefore if you did not prove-to-be trustworthy with unrighteous wealth, who will entrust the true *thing* to you? ¹²And if you did not prove-to-be trustworthy with the *thing* belonging to another, who will give you your *own thing*? ¹³No household-servant can be serving two masters. For either he will hate the one and love the other, or he will be devoted to one and disregard the other. You cannot be serving God and wealth”.

Jesus Rebukes The Pharisees: The Thing You Highly Value Is Worthless To God

¹⁴Now the Pharisees, being money-lovers, were listening-to all these *things*, and they were sneering-at Him. ¹⁵And He said to them, “**You** are the *ones* declaring yourselves righteous in the sight of people, but God knows your hearts— because the highly-valued *thing* among people is an abomination in the sight of God. ¹⁶The Law and the Prophets were until John. From that time on, the kingdom of God is being announced-as-good-news, and everyone is forcing-himself into it. ¹⁷But it is easier that the heaven and the earth should pass away than that one stroke of the Law should fail. ¹⁸Everyone sending-away his wife and marrying another is committing-adultery. And the *one* marrying *one* having been sent-away from *her* husband is committing-adultery.

The Rich Man And Lazarus: What God Values Is What Matters

¹⁹“Now there was a certain rich man. And he was dressing *himself* in purple and fine-linen, radiantly enjoying-himself daily. ²⁰And a certain poor *man*, Lazarus by name, had been put at his gate— having been covered-with-sores, ²¹and desiring to be filled-to-satisfaction by the *things* falling from the table of the rich *man*. Even indeed the dogs coming were licking his sores. ²²And it came about that the poor *man* died and he was carried-away by the angels to the bosom of Abraham. And the rich *man* also died and was buried. ²³And having lifted-up his eyes in Hades while being in torments, he sees Abraham from a-distance, and Lazarus in his bosom. ²⁴And **he**, having called, said, ‘Father Abraham, have-mercy-on me and send Lazarus in order that he may dip the tip of his finger in water and cool-off my tongue, because I am suffering-pain in this flame’. ²⁵But Abraham said, ‘Child, remember that during your life you received your good *things*, and likewise Lazarus the bad *things*. But now, here, he is being comforted and **you** are suffering-pain. ²⁶And in all these *regions*, a great chasm has been fixed between us and you, so that the *ones* wanting to cross from here to you are not able, nor may they cross-over from there to us’. ²⁷And he said, ‘Then I ask you, father, that you send him to the house of my father— ²⁸for I have five brothers— so that he may solemnly-warn them in order that **they** also might not come to this place of torment’. ²⁹But Abraham says, ‘They have Moses and the Prophets. Let them listen-to them’. ³⁰But the *one* said, ‘No, father Abraham. But if someone goes to them from the dead, they will repent’. ³¹But he said to him, ‘If they do not listen-to Moses and the Prophets, neither will they be persuaded if someone rises-up from the dead’ ”.

Woe To The One Who Causes Others To Fall. Rebuke Sin In Your Brother. Forgive

17:1 And He said to His disciples, “It is impossible that the causes-of-falling should not come. Nevertheless, woe to the one through whom they come. ²It would be better for him if a mill’s stone were lying-around his neck and he had been thrown-off into the sea, than that he should cause one of these little *ones* to fall. ³Take heed to yourselves— If your brother sins, rebuke him. And if he repents, forgive him. ⁴And if he sins against you seven times in the day, and returns to you seven times saying ‘I repent’, forgive him”.

The Apostles Ask For More Faith. The Smallest Amount Is Enough

⁵The apostles said to the Lord, “Increase faith for us”. ⁶And the Lord said, “If you have faith like a seed of a mustard-plant, you would say to this mulberry-tree, ‘Be uprooted and be planted in the sea’, and it would have obeyed you. ⁷And who from-among you is there who, having a slave plowing or shepherding, will say to him having come in from the field, ‘Immediately having come-to the table, fall back [to eat]!’? ⁸But will he not say to him, ‘Prepare something I may have-for-dinner. And having girded-yourself, be serving me until I eat and drink. And after these *things*, **you** will eat and drink?’? ⁹He does not have gratitude for the slave because he did the *things* having been commanded, does he? ¹⁰So also you, when you do all the *things* having been commanded to you, be saying that ‘We are unprofitable slaves. We have done what we were obligated to do’ ”.

Jesus Heals Ten Lepers. One Returns To Give Thanks

¹¹And it came about during the proceeding to Jerusalem that **He** was going through the midst of Samaria and Galilee. ¹²And while He was entering into a certain village, ten leprous men met Him, who stood at-a-distance. ¹³And **they** lifted their voice, saying, “Jesus, Master, have-mercy-on us!” ¹⁴And having seen them, He said to them, “Having gone, show yourselves to the priests”. And it came about during their going that they were cleansed. ¹⁵And one of them, having seen that he was healed, returned glorifying God with a loud voice. ¹⁶And he fell on his face at His feet while giving-thanks to Him. And **he** was a Samaritan. ¹⁷And having responded, Jesus said, “Were not ten cleansed? But where are the nine? ¹⁸Were none found having returned to give glory to God except this foreigner?” ¹⁹And He said to him, “Having arisen, go. Your faith has restored you”.

Jesus Is Asked When The Kingdom Is Coming. The Kingdom Is Within You

²⁰And having been asked by the Pharisees when the kingdom of God is coming, He responded to them and said, “The kingdom of God is not coming with observation, ²¹nor will they say, ‘Behold— here *it is*’, or, ‘There *it is*’. For behold— the kingdom of God is within you”.

The Coming of The Son Will Be Like Lightning

²²And He said to the disciples, “Days will come when you will desire to see one of the days of the Son of Man, and you will not see it. ²³And they will say to you, ‘Behold— there *He is*’, or, ‘Behold— here *He is*’. Do not go, nor pursue them. ²⁴For just like the lightning flashing out of the *one part* under heaven shines to the *other part* under heaven, so will the Son of Man be in His day. ²⁵But first He must suffer many things and be rejected by this generation.

The Coming of The Son Will Be Like The Days of Noah And Lot

²⁶“And as it happened in the days of Noah [in Gen 6-7], so it will be also in the days of the Son of Man— ²⁷they were eating, drinking, marrying, being given-in-marriage, until which day Noah entered into the ark and the flood came and destroyed everyone. ²⁸Likewise, just as it happened in the days of Lot [in Gen 19]— they were eating, drinking, buying, selling, planting, building. ²⁹But on the day Lot departed from Sodom, it rained fire and sulphur from heaven and destroyed everyone. ³⁰It will be the same way on the day the Son of Man is revealed. ³¹On that day, let he who will be on the housetop and his things in the house not go down to take them. And let the *one* in a field likewise not turn-back to the things behind. ³²Remember Lot’s wife. ³³Whoever seeks to preserve his life will lose it. But whoever loses it will keep it alive. ³⁴I say to you, on this night there will be two people on one bed— the one will be taken, and the other will be left. ³⁵There will be two women grinding at the same place— the one will be taken, and the other will be left. ³⁶ ³⁷And having responded, they say to Him, “Where, Lord?” And the *One* said to them, “Where the body is, there also the vultures will be gathered-together”.

Pray And Don’t Lose Heart: God Will Avenge His People

18:1 And He was speaking a parable to them with-regard-to it being necessary that they always be praying and not losing-heart, ²saying, “There was in a certain city a certain judge not fearing God and not having-regard-for the person. ³And there was a widow in that city. And she was coming to him, saying, ‘Avenge me from my adversary’. ⁴And he was not willing for a time. But after these things, he said within himself, ‘Even though I do not fear God nor have regard for the person, ⁵yet because of this widow’s causing me trouble, I will avenge her— in order that she, while continually coming, may not be wearing me out’ ”. ⁶And the Lord said, “Listen-to what the unrighteous judge is saying. ⁷And shall not God execute vengeance for His chosen ones— the ones crying-out to Him by day and by night and He is being patient with them? ⁸I say to you that He will execute vengeance for them quickly. However, the Son of Man having come, will He find faith on the earth?”

Two Men In Prayer: One Exalts Himself, The Other Begs For Mercy

⁹And He also spoke this parable to some putting-confidence upon themselves that they were righteous, and treating the rest with contempt— ¹⁰“Two men went up to the temple to pray: the one a Pharisee, and the other a tax-collector. ¹¹The Pharisee, having stood, was praying these things to himself: ‘God, I thank You that I am not just-like the rest of the people— swindlers, unrighteous ones, adulterers, or even like this tax collector. ¹²I fast twice a week. I give-a-tenth-of all that I get’. ¹³But the tax collector, standing at-a-distance, was not willing even to lift-up his eyes to heaven, but was striking his chest, saying, ‘God, be merciful to me, the sinner!’ ¹⁴I say to you, this one went-down to his house having been declared-righteous, rather-than that one. Because everyone exalting himself will be humbled, but the one humbling himself will be exalted”.

Permit The Children To Come, For of Such Is The Kingdom of God

¹⁵And they were also bringing babies to Him in order that He might touch them. But having seen it, the disciples were rebuking them. ¹⁶But Jesus summoned them, saying, “Permit the children to be coming to Me, and do not be forbidding them. For the kingdom of God is of such ones. ¹⁷Truly I say to you, whoever does not receive the kingdom of God like a child will never enter into it”.

A Rich Ruler Asks What To Do To Inherit Life. Sell All You Have And Follow Me

¹⁸And a certain ruler questioned Him, saying, “Good Teacher, [by] having done what shall I inherit eternal life?” ¹⁹And Jesus said to him, “Why do you call Me good? No one is good except One— God. ²⁰You know the commandments: ‘Do not commit-adultery, do not murder, do not steal, do not give-false-testimony, be honoring your father and mother’ ”. ²¹And the one said, “I kept these all from my youth”. ²²And having heard it, Jesus said to him, “One thing is still lacking for you— Sell all that you have and distribute it to poor ones, and you will have treasure in the heavens. And come, be following Me”. ²³But the one, having heard these things, became deeply-grieved. For he was extremely rich. ²⁴And having seen him having become deeply grieved, Jesus said, “How difficultly the ones having wealth come into the kingdom of God. ²⁵For it is easier that a camel enter through an opening of a needle than that a rich one enter into the kingdom of God”.

All Who Leave Behind Anything For Me Will Receive Back Many Times As Much

²⁶And the ones having heard it said, “Who indeed can be saved?” ²⁷And the *One* said, “The things impossible with humans are

possible with God”.²⁸ And Peter said, “Behold— **we**, having left *our own things*, followed You”.²⁹ And the *One* said to them, “Truly I say to you *all* that there is no one who left house or wife or brothers or parents or children for the sake of the kingdom of God,³⁰ who will by any means not receive back many-times-as-much in this time, and in the coming age— eternal life”.

Jesus Predicts His Death And Resurrection

³¹And having taken aside the twelve, He said to them, “Behold— we are going up to Jerusalem. And all the *things* having been written by the prophets *for* the Son of Man will be fulfilled.³² For He will be handed-over to the Gentiles. And He will be mocked and mistreated and spit-on.³³ And having whipped *Him*, they will kill Him. And *on* the third day, He will rise-up”.³⁴ And **they** understood none of these *things*. Indeed this statement had been hidden from them, and they were not coming-to-know the *things* being said.

A Blind Man Begs Mercy From The Messiah, And Receives His Sight

³⁵And it came about during His drawing-near to Jericho, *that a certain blind one* was sitting beside the road, begging.³⁶ And having heard a crowd proceeding through, he was inquiring *as to* what this might be.³⁷ And they reported to him that “Jesus the Nazarene is passing by”.³⁸ And he shouted, saying, “Jesus, Son of David, have-mercy-on me!”³⁹ And the *ones* preceding *Him* were rebuking him in order that he might be silent. But **he** was crying out *by* much more, “Son of David, have mercy on me!”⁴⁰ And having stood [still], Jesus ordered *that* he be brought to Him. And he having drawn near, He asked him,⁴¹ “What do you want Me to do *for* you?”⁴² And the *one* said, “Master— that I may see-again!” And Jesus said to him, “See-again! Your faith has restored you”.⁴³ And at once he saw-again. And he was following Him, glorifying God. And all the people, having seen *it*, gave praise to God.

Salvation Comes To a Rich Tax Collector Named Zacchaeus

19:1 And having entered, he was going through Jericho.² And behold— *there was a man* being called by the name Zacchaeus. And **he** was a chief-tax-collector. And **he** was rich.³ And he was seeking to see Who Jesus was. And he was not able because of the crowd, because he was short *in* stature.⁴ And having run ahead to the *place* in front, he went up on a sycamore-tree in order that he might see Him, because He was going to come through that *way*.⁵ And when He came upon the place, having looked-up, Jesus said to him, “Zacchaeus, having hurried, come down. For today I must stay at your house”.⁶ And having hurried, he came down and received Him, rejoicing.⁷ And having seen *it*, they all were grumbling, saying that “He went in to take-up-lodging with a sinful man”.⁸ And having stood, Zacchaeus said to the Lord, “Behold, Master— I am giving **half of my possessions** to the poor. And if I extorted anything *from* anyone, I am giving *it* back fourfold”.⁹ And Jesus said with-regard-to him that “Today salvation came to this house, because even **he** is a son of Abraham.¹⁰ For the Son of Man came to seek and to save the lost”.

The Parable of The Minas: Do Business With The Resources I Have Given You

¹¹And while they *were* listening-to these *things*, having proceeded [to speak further], He spoke a parable because of His being near Jerusalem and their thinking that the kingdom of God was about to appear at-once.¹² Therefore He said, “A certain well-born man traveled to a distant country to receive a kingdom *for* himself, and to return.¹³ And having called ten of his *own* slaves, he gave them ten minas and said to them, ‘Do business while I am coming’.¹⁴ But his citizens were hating him, and they sent-forth a delegation after him, saying, ‘We do not want this *one* to be-king over us’.¹⁵ And it came about at his return, having received the kingdom, that he said *that* these slaves to whom he had given the money *should* be called to him in order that he might come-to-know what they gained-through-doing-business.¹⁶ And the first *one* arrived, saying, ‘Master, your mina earned ten minas’.¹⁷ And he said to him, ‘Very-well *done*, good slave. Because you proved-to-be faithful in a very-little *thing*— be having authority over ten cities’.¹⁸ And the second *one* came, saying, ‘Your mina, master, made five minas’.¹⁹ And he said also to this *one*, ‘And **you**— be over five cities’.²⁰ And the other *one* came, saying, ‘Master, behold your mina, which I was holding, laying-away in a handkerchief.²¹ For I was fearing you, because you are a harsh man. You take-up what you did not lay-down, and you reap what you did not sow’.²² He says to him, ‘I will judge you out of your *own* mouth, evil slave. You knew that **I** am a harsh man, taking up what I did not lay-down and reaping what I did not sow!’²³ And for what reason did you not give my money to be on a [banker’s] table, and **I**, having come, would have collected it with interest?’²⁴ And he said to the *ones* standing-near, ‘Take the mina away from him and give *it* to the *one* having the ten minas’.²⁵ And they said to him, ‘Master, he has ten minas [already]’.²⁶ I say to you that to everyone having, it will be given. But from the *one* not having, even what he has will be taken away.²⁷ However, bring here these enemies of mine— the *ones* not having wanted me to be king over them— and slay them in front of me”.

Jesus Goes Up To Jerusalem

²⁸And having said these *things*, He was proceeding ahead, going up to Jerusalem.

He Enters Jerusalem Riding a Colt, To The Praise of The People. He Weeps Over The City

²⁹And it came about when He drew-near to Bethphage and Bethany— near the mountain being called ‘of Olives’— *that* He sent-forth two of the disciples,³⁰ saying, “Go to the village before you, in which while proceeding you will find a colt having been tied on which none of mankind ever sat. And having untied it, bring *it*.³¹ And if someone asks you, ‘For what reason are you untying *it*?’ , thus you shall say— that ‘The Lord has need of *it*’ ”.³² And having gone, the *ones* having been sent-forth found *it* just as He said to them.³³ And while they *were* untying the colt, its owners said to them, “Why are you untying the colt?”³⁴ And the *ones* said that “The

Lord has need of it".³⁵ And they brought it to Jesus. And having cast their cloaks upon the colt, they put Jesus on it.³⁶ And while He was proceeding, they were spreading their cloaks under Him in the road.³⁷ And while He was drawing-near now, at the descent of the Mount of Olives, the whole crowd of the disciples began to praise God, rejoicing with a loud voice for all the miracles which they saw,³⁸ saying, "Blessed is the King coming in the name of the Lord. Peace in heaven and glory in the highest [heavens]!"³⁹ And some of the Pharisees from the crowd said to Him, "Teacher, rebuke Your disciples".⁴⁰ And having responded, He said, "I say to you, if these will be silent, the stones will cry out!"⁴¹ And when He drew-near, having seen the city, He wept over it,⁴² saying that "If you, even you, had known on this day the things for peace! But now they were hidden from your eyes.⁴³ Because days will come upon you—and your enemies will throw-up a palisade against you, and encircle you, and confine you from all sides.⁴⁴ And they will dash you to the ground, and your children within you. And they will not leave a stone upon a stone within you, because you did not recognize the time of your visitation".

Jesus Throws The Merchandisers Out of The Temple. The Priests Seek To Destroy Him

⁴⁵And having entered into the temple, He began to throw-out the ones selling,⁴⁶ saying to them, "It has been written [in Isa 56:7]: 'And My house shall be a house of prayer'. But you made it a den of robbers".⁴⁷ And He was teaching daily in the temple. And the chief priests and the scribes and the leading ones of the people were seeking to destroy Him.⁴⁸ And they were not finding what they might do, for all the people hung-on Him, listening.

The Priests Ask By What Authority He Does This. From Where Was John's Authority?

20:1 And it came about on one of the days while He was teaching the people in the temple and announcing-the-good-news, that the chief priests and the scribes with the elders stood-near.² And they spoke, saying to Him, "Tell us, by what-kind-of authority are You doing these things, or who is the one having given You this authority?"³ And having responded, He said to them, "I also will ask you a thing, and you tell Me—⁴was the baptism of John from heaven, or from humans?"⁵ And the ones reasoned with themselves, saying that "If we say, 'From heaven', He will say, 'For what reason did you not believe him?'⁶ But if we say, 'From humans', all the people will stone us to death. For they are convinced that John is a prophet".⁷ And they answered that they did not know from where it was.⁸ And Jesus said to them, "Nor am I telling you by what-kind-of authority I am doing these things".

You Priests Are Like Farmers Who Killed The Owner's Messengers and His Son

⁹And He began to tell this parable to the people: "A certain man planted a vineyard and rented it to farmers, and went-on-a-journey for considerable periods-of-time.¹⁰ And at harvest time, he sent-forth a slave to the farmers so that they would give to him from the fruit of the vineyard. But the farmers sent him out empty-handed, having beaten him.¹¹ And he proceeded to send another slave. But the ones, having beaten and dishonored that one also, sent him out empty-handed.¹² And he proceeded to send a third. But the ones also threw out this one, having wounded him.¹³ And the owner of the vineyard said, 'What shall I do? I will send my beloved son. Perhaps they will have-regard-for this one'.¹⁴ But having seen him, the farmers were reasoning with one another, saying, 'This one is the heir. Let us kill him in order that the inheritance may become ours'.¹⁵ And having thrown him outside of the vineyard, they killed him. Therefore, what will the owner of the vineyard do to them?¹⁶ He will come and destroy these farmers, and give the vineyard to others". And having heard it, they said, "May it never be!"

But As It Is Written, The Stone The Builders Rejected Became The Cornerstone

¹⁷But the One, having looked-at them, said, "Then what is this having been written [in Ps 118:22]: 'The stone which the ones building rejected, this became the head of the corner'?¹⁸ Everyone having fallen upon that stone will be broken-to-pieces. And upon whomever it may fall, it will crush him".¹⁹ And the scribes and the chief priests sought to put their hands on Him at the very hour. And they feared the people. For they knew that He spoke this parable against them.

The Priests Try To Snare Jesus: Shall We Pay Taxes To Caesar?

²⁰And having closely-watched Him, they sent forth spies pretending themselves to be righteous, in order that they might take-hold-of a statement of His, so as to hand Him over to the rule and the authority of the governor.²¹ And they questioned Him, saying, "Teacher, we know that You speak and teach correctly. And You do not receive the face, but You teach the way of God in accordance with truth.²² Is it lawful that we should give a tribute to Caesar, or not?"²³ But having perceived their craftiness, He said to them,²⁴ "Show Me a denarius. Of whom does it have an image and inscription?" And the ones said, "Of Caesar".²⁵ And the One said to them, "Well-then give-back the things of Caesar to Caesar, and the things of God to God".²⁶ And they were not able to take-hold-of a word of His in the presence of the people. And having marveled at His answer, they became silent.

Sadducees Question Jesus About The Resurrection of a Wife With Seven Husbands

²⁷And having come to Him, some of the Sadducees—the ones denying that there is a resurrection—questioned Him,²⁸ saying, "Teacher, Moses wrote to us [in Deut 25:5] that if a brother of someone dies having a wife, and this one is childless, that his brother should take the wife and raise-up-from her a seed for his brother.²⁹ So there were seven brothers. And the first, having taken a wife, died childless.³⁰ And the second.³¹ And the third took her. And similarly, the seven also did not leave-behind children, and died.³² Last, the woman also died.³³ The woman, therefore, at the resurrection—of which of them does she become the wife? For the

seven had her *as* wife”.³⁴ And Jesus said *to* them, “The sons *of* this age marry and are given-in-marriage. ³⁵But the *ones* having been considered-worthy to attain that age and the resurrection from *the* dead neither marry, nor are they given-in-marriage. ³⁶For they are not even still able to die, for they are angel-like. And they are sons *of* God, being sons *of* the resurrection. ³⁷But that the dead are raised, even Moses showed at the bush [in Ex 3:16]— when he calls *the* Lord the ‘God *of* Abraham and God *of* Isaac and God *of* Jacob’. ³⁸Now He is not God *of* dead *ones*, but *of* living *ones*. For *to* Him all are alive”. ³⁹And having responded, some *of* the scribes said, “Teacher, You spoke well”. ⁴⁰For they were no longer daring to ask Him anything.

Jesus Asks How The Messiah Can Be The Son of David Since David Calls Him His Lord

⁴¹And He said to them, “How *is it that* they say *that* the Christ is David’s son? ⁴²For David himself says in *the* book *of* Psalms [110:1], ‘The Lord said *to* my Lord, “Be sitting on My right *side* ⁴³until I put Your enemies *as* a footstool *of* Your feet” ’. ⁴⁴Therefore David calls Him ‘Lord’. And how is He his son?”

Jesus Warns The Disciples To Beware of The Scribes

⁴⁵And while all the people *were* listening, He said *to* His disciples, ⁴⁶“Beware of the scribes— the *ones* delighting to walk around in robes, and loving greetings in the marketplaces and seats-of-honor in the synagogues and places-of-honor at the banquets; ⁴⁷who are devouring the houses *of* the widows, and praying long *for* a pretense. These *ones* will receive greater condemnation”.

Jesus Uses The Widow’s Offering To Illustrate True Giving

21:1 And having looked-up, He saw the rich *ones* throwing their gifts into the treasury. ²And He saw *a* certain needy widow throwing two leptos there. ³And He said, “Truly I say *to* you that this poor widow threw more *than* all. ⁴For all these *ones* threw into the gifts out of the *money* abounding to them. But this *one*, out of her lack, threw all the living which she was having.

Jesus Says The Temple Will Be Destroyed. The Disciples Ask, When?

⁵And while some *were* talking about the temple— that it has been adorned *with* beautiful stones and gifts-dedicated-to-God— He said, ⁶“*As to* these *things* which you are observing, days will come during which *a* stone on *a* stone will not be left which will not be torn-down”. ⁷And they questioned Him, saying, “Teacher, when therefore will these *things* happen? And what *will be* the sign when these *things* are about to take place?”

Do Not Be Deceived By False Christs Or Frightened By Wars And Disturbances

⁸And the *One* said, “Be watching-out *that* you may not be deceived. For many will come on the basis of My name, saying ‘I am *the One*’, and ‘The time has drawn-near’. Do not go after them. ⁹And whenever you hear-*of* wars and disturbances, do not be frightened. For these *things* must take place first, but *it is* not immediately the end”.

There Will Be Disasters On Earth And Great Signs From Heaven

¹⁰Then He was saying *to* them, “Nation will arise against nation, and kingdom against kingdom. ¹¹There will be both great earthquakes, and famines and plagues in various places. There will be both fearful *things* and great signs from heaven.

But Before All This, You Will Be Imprisoned

¹²“But before all these things, they will put their hands on you and persecute you— they handing you over to the synagogues and prisons, you being led-away before kings and governors for-the-sake-of My name. ¹³It will turn-out for you to be for a testimony. ¹⁴So put in your hearts not to prepare-beforehand to speak-a-defense. ¹⁵For I will give you a mouth, and wisdom which all the ones being opposed to you will not be able to resist or to speak-against. ¹⁶And you will be handed-over even by parents and brothers and relatives and friends. And they will put some of you to death. ¹⁷And you will be being hated by all because of My name. ¹⁸And a hair of your head will by no means be lost. ¹⁹Gain your souls by your endurance.

And You See Days of Vengeance And Wrath Against This People

²⁰“But when you see Jerusalem being surrounded by army-encampments, then recognize that her desolation has drawn-near. ²¹Then let the ones in Judea be fleeing to the mountains. And let the ones in the midst of her be going-out. And let the ones in the fields not be entering into her. ²²Because these are days of vengeance, that all the things having been written may be fulfilled. ²³Woe to the ones having a child in the womb, and to the ones nursing in those days. For there will be a great distress upon the land, and wrath against this people. ²⁴And they will fall by the edge of the sword. And they will be taken-captive to all the nations. And Jerusalem will be being trampled by the Gentiles until which time the times of the Gentiles are fulfilled.

Then They Will See The Son Coming On The Clouds With Great Glory

²⁵“And there will be signs in the sun and moon and stars, and on earth the anguish of nations in perplexity about the roar of the sea and wave-tossing— ²⁶people fainting from fear and the expectation of the things coming-upon the world. For the powers of the heavens will be shaken. ²⁷And then they will see the Son of Man coming in a cloud with power and great glory. ²⁸Now [when] these things [are] beginning to take place, straighten-up and lift-up your heads, because your redemption is drawing-near”.

The Parable of The Fig Tree: When You See This, You Know The Kingdom Is Near

²⁹And He spoke a parable to them: “Look at the fig-tree, and all the trees. ³⁰When they already put-forth *leaves*, seeing *it*, you know from yourselves that summer is already near. ³¹So also you— when you see these *things* taking place, you know that the kingdom of God is near. ³²Truly I say to you that this generation will by no means pass away until all *things* take place. ³³Heaven and earth will pass away, but My words will by-no-means pass away.

Be Prepared And Keep Alert

³⁴“But take heed to yourselves that your hearts may not at any time be weighed-down with carousing and drunkenness and anxieties pertaining-to-life, and that unexpected day suddenly-come-upon you ³⁵like a snare. For it will come-in-upon all the *ones* sitting on the face of all the earth. ³⁶And be keeping-alert in every season, praying that you may have strength to escape all these *things* being about to take place, and to stand before the Son of Man”.

Jesus Spends His Days In The Temple and His Nights On The Mount of Olives

³⁷Now *as to* the days, He was teaching in the temple. But *as to* the nights, going out [of Jerusalem], He was spending-the-night on the mountain being called ‘of Olives’. ³⁸And all the people were arising-very-early to *come* to Him in the temple to hear Him.

The Priests Plot How To Kill Jesus

22:1 Now the Feast of Unleavened-Bread, the *one* being called Passover, was drawing-near. ²And the chief priests and the scribes were seeking *as to* how they might kill Him, for they were fearing the people.

Judas Betrays Jesus To The Priests

³And Satan entered into Judas, the *one* being called “Iscariot”, being *one* of the number of the twelve. ⁴And having gone, he talked-with the chief priests and [temple] captains *as to* how he might hand Him over to them. ⁵And they rejoiced and agreed to give him money. ⁶And he consented, and was seeking a favorable-opportunity *that he might* hand Him over without a crowd *with* them.

Jesus Celebrates Passover With The Twelve

⁷And the [first] day of the Feast of Unleavened-Bread came— on which it-was-necessary *that* the Passover [lamb] be sacrificed. ⁸And He sent-forth Peter and John, having said, “Having gone, prepare the Passover [meal] *for* us in order that we may eat *it*”. ⁹And the *ones* said to Him, “Where do You want us to prepare *it*?” ¹⁰And the *One* said to them, “Behold— you having entered into the city, a man will meet you carrying a jar of water. Follow him to the house into which he proceeds. ¹¹And you will say to the master of the house, ‘The Teacher says to you, “Where is the guest-room where I may eat the Passover [meal] with My disciples?”’ ¹²And that *one* will show you a large upstairs-room having been spread [with furnishings]. Prepare *it* there”. ¹³And having gone, they found *it* just as He had told them. And they prepared the Passover [meal].

The Bread And The Wine Are Given a New Meaning

¹⁴And when the hour came, He fell back [to eat], and the apostles with Him. ¹⁵And He said to them, “I greatly desired to eat this Passover [meal] with you before I suffer. ¹⁶For I say to you that I will by no means eat it until it is fulfilled in the kingdom of God”. ¹⁷And having taken a cup, having given-thanks, He said “Take this and distribute *it* to yourselves. ¹⁸For I say to you that I will by no means drink from the fruit of the grapevine from now *on* until which *time* the kingdom of God comes”. ¹⁹And having taken bread, having given-thanks, He broke *it* and gave *it* to them, saying “This is My body, the *one* being given for you. Be doing this for My remembrance”. ²⁰And similarly the cup after the dining, saying “This cup *is* the new covenant in My blood— the *blood* being poured-out for you. ²¹Yet behold— the hand of the *one* handing Me over *is* with Mine on the table! ²²Because the Son of Man is proceeding according-to the *thing* having been determined— nevertheless, woe to that man by whom He is being handed-over!” ²³And **they** began to discuss with themselves *as to* which of them then the *one* going to do this *thing* might be.

The Disciples Argue Over Who Is Greatest. The Greatest Is The Servant of All

²⁴And a contention also took place among them *as to* which of them seems to be greater. ²⁵And the *One* said to them, “The kings of the Gentiles are lording-over them. And the *ones* having-authority over them are calling-themselves ‘Benefactors’. ²⁶But you *shall* not be so. But let the greater *one* among you be like the younger *one*; and the *one* leading like the *one* serving. ²⁷For who *is* greater, the *one* reclining-back [to eat] or the *one* serving? Is it not the *one* reclining-back? But **I** am in your midst as the *One* serving! ²⁸But **you** are the *ones* having continued with Me in My trials. ²⁹And **I** am conferring you a kingdom, just as My Father conferred Me ³⁰so that you may eat and drink at My table in My kingdom. And you will sit on thrones judging the twelve tribes of Israel.

Peter Will Deny Jesus

³¹“Simon, Simon. Behold— Satan asked-for you *all that he might* sift you like wheat. ³²But **I** prayed for you, that your faith may not fail. And when **you** have turned-back, establish your brothers”. ³³But the *one* said to Him, “Lord, I am prepared to go **with You** even to prison and to death!” ³⁴And the *One* said, “I say to you, Peter, a rooster will not crow today until you deny three-times *that you* know Me”.

Jesus Tells The Disciples To Prepare For a New Assignment

³⁵And He said to them, “When I sent you out without money-bag and [traveler’s] bag and sandals, you did not lack anything, *did you?*” And the *ones* said, “Nothing”. ³⁶And He said to them, “But now let the *one* having a money-bag take *it*. Likewise also a [traveler’s] bag. And let the *one* not having *one* sell his cloak and buy a sword. ³⁷For I say to you that this [saying] having been written [in Isa 53:12] must be fulfilled in Me: ‘And He was counted with lawless *ones*’. For indeed the *thing* concerning Me has a fulfillment”. ³⁸And the *ones* said, “Lord, behold— here *are* two swords”. And the *One* said to them, “It is enough”.

Jesus Waits And Prays On The Mount of Olives

³⁹And having gone out, He went in accordance with *His* custom to the Mount of Olives. And the disciples also, they followed Him. ⁴⁰And having come-to-be at the place, He said to them, “Be praying *that you may* not enter into temptation”. ⁴¹And **He** withdrew from them about a stone’s throw. And having put down *His* knees, He was praying, ⁴²saying “Father, if You are willing, remove this cup from Me. Yet let not My will, but Yours be done”. ⁴³And an angel from heaven appeared to Him, strengthening Him. ⁴⁴And having come-to-be in agony, He was praying more-fervently. And His sweat became like drops of blood going down upon the ground. ⁴⁵And having arisen from prayer, having come to the disciples, He found them being asleep because of grief. ⁴⁶And He said to them, “Why are you sleeping? Having stood-up, be praying that you may not enter into temptation”.

Jesus Is Betrayed With a Kiss, And Arrested

⁴⁷While He was still speaking, behold— a crowd. And the *one* being called Judas, one of the twelve, was preceding them. And he drew-near to Jesus to kiss Him. ⁴⁸And Jesus said to him, “Judas, are you handing-over the Son of Man *with a kiss?*” ⁴⁹And the *ones* around Him, having seen the *thing which* will happen, said “Lord, shall we strike with a sword?” ⁵⁰And a certain one of them struck the slave of the high priest and took-off his right ear. ⁵¹But having responded, Jesus said, “Allow up to this”. And having touched *his* ear, He healed him. ⁵²And Jesus said to the chief priests and captains of the temple and elders having come against Him, “Did you come out with swords and clubs as-if against a robber? ⁵³Daily while I was being with you in the temple, you did not stretch-out *your* hands against Me. But this is your hour, and the authority of darkness”.

Jesus Is Led Into The House of The High Priest; Peter Denies Him Three Times

⁵⁴And having arrested Him, they led Him, and brought Him into the house of the high priest. And Peter was following at-a-distance. ⁵⁵And they having kindled a fire in the middle of the courtyard, and having sat-down-together, Peter was sitting amidst them. ⁵⁶And a certain servant-girl, having seen him sitting toward the light, and having looked-intently at him, said “This *one* also was with Him”. ⁵⁷But the *one* denied *it*, saying “I do not know Him, woman”. ⁵⁸And after a short time, another man having seen him said, “**You** also are *one* of them”. But Peter said, “Man, I am not!” ⁵⁹And about one hour having passed, a certain other man was insisting, saying “In accordance with truth, this *one* also was with Him, for he also is a Galilean”. ⁶⁰But Peter said, “Man, I do not know what you are saying”. And at-once, while he was still speaking, a rooster crowed. ⁶¹And having turned, the Lord looked-at Peter. And Peter was reminded of the word of the Lord— how He said to him that “Before a rooster crows today, you will deny Me three-times”. ⁶²And having gone outside, he wept bitterly. ⁶³And the men holding Him were mocking Him while beating Him. ⁶⁴And having covered Him, they were asking Him, saying “Prophecy— who is the *one* having hit You?” ⁶⁵And blaspheming, they were saying many other *things* against Him.

Jesus Is Led Before The Sanhedrin. He Tells Them He Is The Son of God

⁶⁶And when it became day, the Council-of-elders of the people was gathered together— both chief priests and scribes. And they led Him away to their council [chamber], ⁶⁷saying “If **You** are the Christ, tell us”. But He said to them, “If I tell you, you will by no means believe. ⁶⁸And if I question you, you will by no means answer. ⁶⁹But from now on, the Son of Man will be sitting on the right side of the power of God”. ⁷⁰And they all said, “Are **You** then the Son of God?” And the *One* said to them, “**You** are saying that I am”. ⁷¹And the *ones* said, “What further need do we have of testimony? For we ourselves heard *it* from His mouth”.

Jesus Is Led Before Pilate. He Tells Him He Is The King of The Jews

23:1 And having arisen, the whole assembly of them led Him before Pilate. ²And they began to accuse Him, saying “We found this *One* perverting our nation, and forbidding to give tributes to Caesar, and saying *that* He is Christ, a King”. ³And Pilate asked Him, saying “Are **You** the King of the Jews?” And the *One*, having responded to him, said “**You** are saying *it*”. ⁴And Pilate said to the chief priests and the crowds, “I find no guilt in this man”. ⁵But the *ones* were insisting, saying that “He is stirring-up the people, teaching throughout all Judea— having indeed begun from Galilee, as far as here”. ⁶And Pilate, having heard *it*, asked if the man was a Galilean. ⁷And having learned that He was from the authority of Herod, he sent Him up to Herod— he also being in Jerusalem during these days.

Before Herod, Jesus Says Nothing

⁸Now Herod, having seen Jesus, rejoiced greatly. For he was wanting to see Him for considerable periods-of-time because of hearing about Him. And he was hoping to see some sign being done by Him. ⁹And he was questioning Him with many words, but **He** answered him nothing. ¹⁰And the chief priests and the scribes were standing *there*, accusing Him vigorously. ¹¹And Herod also—

with his troops— having treated Him with contempt, and having mocked *Him*, having clothed *Him* with shining clothing, sent Him back *to* Pilate. ¹²Now both Herod and Pilate became friends with one another on the very day. For they were-previously existing with hostility toward them.

Pilate Offers To Release Jesus. The Crowd Demands He Be Crucified

¹³Now Pilate, having called-together the chief priests and the rulers and the people, ¹⁴said to them, “You brought me this man as *One* turning-away the people. And behold— **I**, having examined *Him* in your presence, found **no** guilt in this man *of the things* which you are accusing against Him. ¹⁵But neither *did* Herod, for he sent Him back to us. And behold— nothing worthy *of* death has been committed *by* Him. ¹⁶Therefore, having disciplined Him, I will release *Him*”. ¹⁷ ¹⁸But they cried-out all-together, saying, “Take away this *One*, and release Barabbas *for* us”— ¹⁹who had been thrown in prison because of *a* certain rebellion having taken place in the city, and murder. ²⁰And again Pilate addressed them, wanting to release Jesus. ²¹But the *ones* were calling-out, saying “Crucify, crucify Him!” ²²And *a* third *time* the *one* said to them, “What indeed did this *One* do wrong? I found no guilt *worthy of* death in Him. Therefore, having disciplined Him, I will release *Him*”. ²³But the *ones* were pressing-upon *him* with loud voices, asking *that* He be crucified. And their voices were prevailing. ²⁴And Pilate decided *that* their request *should* be done. ²⁵And he released the *one* having been thrown into prison because of rebellion and murder, whom they were asking-*for*. And he handed-over Jesus *to* their will.

Jesus Is Crucified

²⁶And when they led Him away, having taken-hold-of *a* certain Simon, *a* Cyrenian coming from *the* country, they laid the cross on him to carry behind Jesus. ²⁷And *a* large crowd *of* the people, and *of* women who were beating-their-breasts and lamenting Him, was following Him. ²⁸But having turned to them, Jesus said, “Daughters *of* Jerusalem, do not be weeping for Me. But weep for yourselves and for your children. ²⁹Because behold— days are coming during which they will say, ‘Blessed *are* the barren, and the wombs which did not bear and breasts which did not feed’. ³⁰At-that-time they will begin to say *to* the mountains, ‘Fall on us’, and *to* the hills, ‘Cover us’. ³¹Because if they are doing these *things* in-the-case-of the wet wood, what will happen in-the-case-of the dry?” ³²And two other criminals were also being led to be executed with Him. ³³And when they came to the place being called “*The Skull*”, there they crucified Him and the criminals— one on *the* right *side*, and the other on *the* left *side*. ³⁴But Jesus was saying, “Father, forgive them, for they do not know what they are doing”. And they cast lots, dividing His garments among *themselves*.

The King of The Jews Is Mocked While Hanging On The Cross

³⁵And the people were standing *there* watching. And the rulers were also sneering-at *Him*, saying “He saved others. Let Him save Himself if this *One* is the Christ *of* God, the Chosen *One*”. ³⁶And the soldiers also mocked Him, coming to *Him*, offering Him sour-wine, ³⁷and saying “If **You** are the King *of* the Jews, save Yourself”. ³⁸And there was also *an* inscription over Him— “This *is* the King *of* the Jews”. ³⁹And one *of* the criminals having been hung was blaspheming Him, saying “Are **You** not the Christ? Save Yourself and us”. ⁴⁰But having responded, the other, rebuking him, said “Do **you** not even fear God? Because you are under the same condemnation! ⁴¹And we *are* suffering justly, for we are receiving-back *things* worthy *of* the *things* which we did— but this *One* did nothing out-of-place”. ⁴²And he was saying, “Jesus, remember me when You come into Your kingdom”. ⁴³And He said *to* him, “Truly I say *to* you, you will be with Me **today** in paradise”.

Darkness Comes Over the Land And The Temple Curtain Is Torn. Jesus Dies

⁴⁴And it was now about *the* sixth hour. And *a* darkness came over the whole land until *the* ninth hour, ⁴⁵the sun having failed. And the curtain *of* the temple was torn in-the-middle. ⁴⁶And having called-out *with* *a* loud voice, Jesus said, “Father, I commend My spirit into Your hands”. And having said this, He expired. ⁴⁷And having seen the *thing* having taken place, the centurion was glorifying God, saying “This man **really** was righteous”. ⁴⁸And all the crowds having come together for this sight, having watched the *things* having taken place, were returning striking *their* chests. ⁴⁹But all His acquaintances and the women accompanying Him from Galilee were standing at *a* distance while seeing these *things*.

Jesus Is Buried In a Tomb On Friday Afternoon Before Sunset

⁵⁰And behold, *there was* a man, Joseph *by* name— being *a* council-member and *a* good and righteous man (⁵¹this *one* had not consented *to* the plan and their action)— from Arimathea, *a* city *of* the Jews, who was waiting-for the kingdom *of* God. ⁵²This *one*, having gone to Pilate, asked-*for* the body *of* Jesus. ⁵³And having taken *it* down, he wrapped it in linen-cloth, and laid Him in *a* tomb cut-in-the-rock where **no one** was yet lying. ⁵⁴And it was *the* day *of* Preparation, and *the* Sabbath was dawning.

On Sunday Morning, The Women Go To The Tomb And Discover That Jesus Is Risen

⁵⁵Now having closely-followed, the women who had come-with Him from Galilee saw the tomb and how His body was laid. ⁵⁶And having returned, they prepared spices and perfumes. And *on* the Sabbath they rested in-accordance-with the commandment— **24:1** but *on* the first *day* *of* the week *at* deep dawn, they went to the tomb bringing *the* spices which they prepared. ²And they found the stone having been rolled-away from the tomb. ³But having gone in, they did not find the body *of* the Lord Jesus. ⁴And it came about during their being perplexed about this, that behold— two men stood-near them in gleaming clothing. ⁵And they having become terrified and bowing *their* faces to the ground, they said to them, “Why are you seeking the Living *One* among the dead? ⁶He is not here, but He arose. Remember

how He spoke *to* you while still being in Galilee, ⁷saying *as to* the Son of Man that *He* must be handed-over into *the* hands of sinful men, and be crucified, and rise-up *on* the third day”. ⁸And they remembered His words.

The Women Report To The Others. Peter Runs To See

⁹And having returned from the tomb, they reported all these *things* to the eleven and *to* all the rest. ¹⁰Now *the* women were the Magdalene Mary, and Joanna, and Mary the *mother* of James, and the other *women* with them. They were saying these *things* to the apostles. ¹¹And these words appeared in their sight as if nonsense, and they were not-believing them. ¹²But Peter, having arisen, ran to the tomb. And having stooped-to-look, he sees the linen-cloths only. And he went away marveling to himself *as to* the *thing* having taken place.

Jesus Meets Two Disciples On The Way To Emmaus And Explains The Scriptures

¹³And behold— two of them were going on the very day to a village being sixty stades distant from Jerusalem, *for* which *the* name was Emmaus. ¹⁴And **they** were conversing with one another about all these *things* having happened. ¹⁵And it came about during their conversing and discussing, that Jesus Himself, having drawn-near, was going with them. ¹⁶But their eyes were being held-back *that they might* not recognize Him. ¹⁷And He said to them, “What *are* these words which you are exchanging with one another while walking?” And they stood [still], sad-faced. ¹⁸And having responded, one— Cleopas *by* name— said to Him, “Are **You** alone staying in Jerusalem and did not know the *things* having taken place in it in these days?” ¹⁹And He said *to* them, “What *things*?” And the *ones* said to Him, “The *things* concerning Jesus from-Nazareth, Who became a man *who was* a prophet, powerful in deed and word before God and all the people; ²⁰and how the chief priests and our rulers handed Him over for condemnation *to* death, and they crucified Him. ²¹But **we** were hoping that **He** was the *One* going to redeem Israel. Yet indeed also in-addition-to all these *things*, it is the third day from which *time* these *things* took place. ²²Yet some women from-*among* us also astonished us. Having come-to-be at the tomb very-early, ²³and not having found His body, they came saying also to have seen a vision of angels who say *that* He is alive. ²⁴And some of the *ones* with us went to the tomb and found *it* so— just as the women indeed said. But they did not see Him”. ²⁵And **He** said to them, “O foolish *ones*, and slow in the heart to be putting-faith upon all that the prophets spoke! ²⁶Did not the Christ have-to suffer these *things*, and enter into His glory?” ²⁷And beginning from Moses and from all the prophets, He interpreted *to* them the *things* concerning Himself in all the Scriptures. ²⁸And they drew-near to the village where they were going. And **He** made-as-if to be proceeding farther. ²⁹And they strongly-urged Him, saying “Stay with us, because it is toward evening, and the day has already declined”. And He went in *that He might* stay with them. ³⁰And it came about at His lying down [to eat] with them *that* having taken the bread, He blessed *it*. And having broken *it*, He was giving *it* to them. ³¹And their eyes were opened, and they recognized Him. And **He** became invisible from them. ³²And they said to one another, “Was not our heart burning within us as He was speaking *to* us on the road, as He was opening the Scriptures *to* us?”

Jesus Appears To The Eleven And Helps Them Understand The Scriptures

³³And having arisen *at* the very hour, they returned to Jerusalem. And they found the eleven and the *ones* with them having been assembled, ³⁴saying that “The Lord really arose! And He appeared *to* Simon”. ³⁵And **they** were describing the *things* on the road, and how He was recognized *by* them in the breaking of the bread. ³⁶And while they *were* speaking these *things*, He Himself stood in *the* midst of them. And He says *to* them, “Peace *to* you”. ³⁷But having been frightened and having become terrified, they were thinking *that they were* seeing a spirit. ³⁸And He said *to* them, “Why are you troubled? And for what reason are doubts coming-up in your heart? ³⁹Look at My hands and My feet, that **I** am Myself. Touch Me and see, because a spirit does not have flesh and bones as you observe Me having”. ⁴⁰And having said this, He showed them *His* hands and *His* feet. ⁴¹But while they *were* still not-believing *it* because of the joy, and marveling, He said *to* them, “Do you have something edible here?” ⁴²And the *ones* gave Him a part of a broiled fish. ⁴³And having taken *it*, He ate *it* in their presence. ⁴⁴And He said to them, “These *are* My words which I spoke to you while still being with you— that all the *things* having been written about Me in the Law of Moses and the Prophets and *the* Psalms must be fulfilled”. ⁴⁵Then He opened their mind *that they might* understand the Scriptures.

The Christ Had To Suffer And Rise Up, And The Message Go Forth. You Are Witnesses

⁴⁶And He said *to* them that “Thus it has been written— *that* the Christ suffers and rises-up from *the* dead on the third day, ⁴⁷and *that* repentance for *the* forgiveness of sins is proclaimed on the basis of His name to all the nations, beginning from Jerusalem. ⁴⁸You are witnesses of these *things*. ⁴⁹And behold— **I** am sending-forth the promise of My Father upon you. But **you** sit in the city until which *time* you put-on power from on-high”.

Jesus Ascends Into Heaven

⁵⁰And He led them outside until near Bethany. And having lifted-up His hands, He blessed them. ⁵¹And it came about during His blessing them *that* He separated from them, and was being carried-up into heaven. ⁵²And **they**, having worshiped Him, returned to Jerusalem with great joy. ⁵³And they were continually in the temple blessing God.